

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
	Verordening (EG) nr. 95/2004 van de Commissie van 21 januari 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	1
★	Verordening (EG) nr. 96/2004 van de Commissie van 30 december 2003 tot aanpassing van verscheidene verordeningen betreffende de suikermarkt in verband met de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije tot de Europese Unie	3
★	Verordening (EG) nr. 97/2004 van de Commissie van 21 januari 2004 houdende rectificatie van de Verordeningen (EG) nr. 2281/2003 en (EG) nr. 2299/2003 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen	12
	Verordening (EG) nr. 98/2004 van de Commissie van 21 januari 2004 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie	13
	Verordening (EG) nr. 99/2004 van de Commissie van 21 januari 2004 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst	15
★	Verordening (EG) nr. 100/2004 van de Commissie van 21 januari 2004 tot achtentwintigste wijziging van Verordening (EG) nr. 881/2002 tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al Qa'ida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad	18
★	Verordening (EG) nr. 101/2004 van de Commissie van 21 januari 2004 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2368/2002 van de Raad tot uitvoering van de Kimberleyprocecertificering voor de internationale handel in ruwe diamant	20
★	Richtlijn 2004/4/EG van de Commissie van 15 januari 2004 tot wijziging van Richtlijn 96/3/EG inzake een afwijking van enkele bepalingen van Richtlijn 93/43/EEG van de Raad inzake levensmiddelenhygiëne voor het bulkvervoer van vloeibare oliën en vetten over zee ⁽¹⁾	25

★ Richtlijn 2004/6/EG van de Commissie van 20 januari 2004 houdende afwijking van Richtlijn 2001/15/EG teneinde de toepassing van het handelsverbod voor bepaalde producten uit te stellen ⁽¹⁾	31
---	----

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Commissie

2004/70/EG:

★ Beschikking van de Commissie van 6 januari 2004 tot zestiende wijziging van Beschikking 2000/284/EG houdende vaststelling van de lijst van erkende wincentra voor de invoer van sperma van paardachtigen uit derde landen ⁽¹⁾ (<i>kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 5313</i>)	34
---	----

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 95/2004 VAN DE COMMISSIE
van 21 januari 2004
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 januari 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 januari 2004.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 21 januari 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	90,7
	204	42,6
	212	129,8
	999	87,7
0707 00 05	052	134,0
	204	51,8
	220	244,4
	999	143,4
0709 10 00	220	34,5
	999	34,5
0709 90 70	052	103,9
	204	44,6
	999	74,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	31,8
	204	48,7
	212	56,9
	220	30,9
	524	22,1
	999	38,1
0805 20 10	052	81,1
	204	86,8
	999	84,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	27,0
	204	93,1
	220	76,0
	464	99,7
	600	68,7
	624	75,9
	999	73,4
	999	73,4
0805 50 10	052	45,2
	400	38,7
	600	52,9
	999	45,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	63,0
	060	40,7
	400	54,6
	404	50,6
	720	57,1
	999	53,2
	999	53,2
0808 20 50	060	61,1
	400	85,6
	720	43,6
	999	63,4

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 96/2004 VAN DE COMMISSIE
van 30 december 2003**

**tot aanpassing van verscheidene verordeningen betreffende de suikermarkt in verband met de
toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en
Slowakije tot de Europese Unie**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op de Akte van Toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 57, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In verscheidene verordeningen van de Commissie betreffende de gemeenschappelijke ordening van de suikermarkt moeten bepaalde technische wijzigingen worden aangebracht om de aanpassingen door te voeren die nodig zijn in verband met de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije tot de Europese Unie.
- (2) Artikel 3, leden 2 en 3, artikel 4, leden 1 en 2, en artikel 10, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1464/95 van de Commissie van 27 juni 1995 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake de regeling van invoer- en uitvoercertificaten in de sector suiker⁽¹⁾ bevatten bepaalde vermeldingen in alle talen van de lidstaten. Ook de taalversies van de nieuwe lidstaten moeten in die bepalingen worden opgenomen.
- (3) Artikel 4, onder c), van Verordening (EG) nr. 192/2002 van de Commissie van 31 januari 2002 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor suiker en mengsels van suiker en cacao met oorsprongscumulatie ACS/LGO of EG/LGO⁽²⁾ bevat bepaalde vermeldingen in alle talen van de lidstaten. Ook de taalversies van de nieuwe lidstaten moeten in die bepaling worden opgenomen.
- (4) Artikel 13, artikel 14, lid 1, artikel 15, lid 2, artikel 19, artikel 20, lid 1, artikel 21, lid 2, artikel 24 en artikel 25, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1159/2003 van de Commissie van 30 juni 2003 tot vaststelling, voor de verkoopseizoenen 2003/2004, 2004/2005 en 2005/2006, van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van rietsuiker in het kader van bepaalde tariefcontingenten en preferentiële overeenkomsten en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 1464/95 en (EG) nr. 779/96⁽³⁾ bevatten bepaalde vermeldingen in alle talen van de lidstaten. Ook de taalversies van de nieuwe lidstaten moeten in die bepalingen worden opgenomen.

- (5) De Verordeningen (EG) nr. 1464/95, (EG) nr. 192/2002 en (EG) nr. 1159/2003 moeten dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1464/95 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 3 worden de leden 2 en 3 vervangen door:
 - „2. De aanvraag voor het certificaat en het certificaat zelf bevatten in vak 20 ten minste één van de volgende vermeldingen:
 - Reglamento de licitación (CE) n° ... (DO L ... de ...) límite de presentación de ofertas que expira el ...
 - Nařízení o výběrovém řízení (ES) č. ... L ... ze dne ...), lhůta pro odevzdání áostí uplyne ...
 - Forordning om licitation (EF) nr. ... (EUT L ... af ...), fristen for indgivelse af tilbud udløber den ...
 - Ausschreibung — Verordnung (EG) Nr. ... (Abl. L ... vom ...), Ablauf der Angebotsfrist am ...
 - pakkumise määrus (EÜ) Nr ... (EÜT Nr L ..., ...), pakkumiste esitamise tähtaeg lõppeb ...
 - Κανονισμός διαγωνισμών (ΕΚ) αριθ. ... (ΕΕ L ... της ...), η προθεσμία υποβολής των προσφορών λήγει την ...
 - tendering Regulation (EC) No ... (OJ L ... of ...), time limit for submission of tenders expires ...
 - règlement d'adjudication (CE) n° ... (JO L ... du ...), délai de présentation des offres expirant le ...
 - regolamento di gara (CE) n. ... (GU L ... del ...), il termine di presentazione delle offerte scade il ...
 - Regula (EK) Nr. ... (JO n° L ... du ...), ar ko pasludina konkursa, piedāvājumu iesniegšanas termiņš ir ...
 - Reglamentas (EB) Nr. ... (... OL L ...), kuriame paskelbtas konkursas, paskutinė pasiūlymų pateikimo data yra ...
 - .../.../EK rendelet pályázat meghirdetéséről (HL L). az ajánlattételi határidő lejárt ...
 - Regolament tas-sejha għall-offerti (KE) Nru. (ĠU L ... ta' l- ...), il-perjodu li fih jistghu jiġu mitfugha l-offerti jiskadi fl-.....,
 - Verordening met betrekking tot inschrijving (EG) nr. ... (PB L ... van ...), indieningstermijn aanbiedingen eindigend op ...
 - Rozporządzenie w sprawie przetargu (WE) ... (Dz.U.L. z ...), termin składania ofert wygasa ...
 - Regulamento de adjudicação (CE) n.º ... (JO L ... de ...), o prazo de apresentação das ofertas expira em ...

⁽¹⁾ PB L 144 van 28.6.1995, blz.14. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1159/2003 (PB L 162 van 1.7.2003, blz. 25).

⁽²⁾ PB L 31 van 1.2.2002, blz. 55.

⁽³⁾ PB L 162 van 1.7.2003, blz. 25.

- Nariadenie o verejnej súťaži (ES) č. ... L ... zo dňa ...), lehota pre predkladanie ponúk končí ...
- [Uredba (ES) št ... (Ul. l,), ponudba veljavna do
- Asetus tarjouskilpailusta (EY) N:o ... (EYVL L ..., annettu ...), tarjousten tekemiselle varattu määräaika päättyy ...
- Förordning om anbud (EG) nr ... (EGT L ..., ...) tidsfrist foer anbudsinlämnande utlöper den ...

3. Het uitvoercertificaat wordt afgegeven voor de in het bericht van toewijzing inzake de betrokken inschrijving vermelde hoeveelheid. Het vermeldt in vak 22, al naar gelang van het geval, het bedrag, uitgedrukt in euro, van de restitutie of van de heffing bij uitvoer dat voorkomt op het bericht van toewijzing inzake de inschrijving. Daarvoor wordt één van de volgende vermeldingen gebruikt:

- Tasa de la restitución aplicable: ...
 - Sazba platné náhrady ...
 - Restitutionssatz: ...
 - Gültiger Erstattungssatz: ...
 - Eksporditoetuse määr: ...
 - Εφαρμοζόμενος συντελεστής επιστροφής: ...
 - Rate of applicable refund: ...
 - Taux de la restitution applicable: ...
 - Tasso di restituzione applicabile: ...
 - Piemērojams kompensāciju apjoms: ...
 - Taikomas gražinamųjų išmokų dydis: ...
 - Az alkalmazandó visszatérítés mértéke: ...
 - Rata ta' rifuzjoni applikabbli: ...
 - Toe te passen restitutievoet: ...
 - Stawka stosowanej refundacji: ...
 - Taxa de restituição à exportação aplicável: ...
 - Sazba platnej náhrady ...
 - višina nadomestila
 - Tuen määrä: ...
 - Exportbidragssats: ...
- of eventueel:
- Tipo de gravamen a la exportación aplicable: ...
 - Sazba platnej dávky ...
 - Eksportafgiftssats: ...
 - Gültiger Satz der Ausfuhrabschöpfung: ...
 - Eksoprdimaksu määr:
 - Εφαρμοζόμενος συντελεστής εισφοράς κατά την εξαγωγή: ...
 - Rate of applicable export levy: ...
 - Taux du prélèvement à l'exportation applicable: ...
 - Tasso del prelievo all'esportazione applicabile: ...

- Eksporta kompensāciju apjoms: ...
- Gražinamųjų išmokų dydis: ...
- Az alkalmazandó exportlefölözés mértéke: ...
- Rata ta' imposta fuq l-esportazzjoni applikabbli: ...
- Toe te passen heffingsvoet bij uitvoer: ...
- Stawka stosowanej opłaty wyrównawczej: ...
- Taxa do direito nivelador à exportação aplicável: ...
- Sazba platnej dane (odvodu) ...
- višina izvoznega nadomestila]
- Vientimaksun määrä: ...
- Exportavgiftssats: ...”

2. In artikel 4 worden de leden 1 en 2 vervangen door:

„1. Voor C-suiker, C-isoglucose en C-inulinestroop die krachtens artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 worden uitgevoerd, bevatten de aanvraag voor het certificaat en het certificaat zelf in vak 20 ten minste één van de volgende vermeldingen:

- para exportación con arreglo al apartado 1 del artículo 26 del Reglamento (CEE) n° 1785/81
- Na vývoz podle čl. 26 ods. 1 nařízení (EHS) č. 1785/81
- til udførsel i medfør af artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
- gemäß Artikel 26 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1785/81 auszuführen
- eksport määruse (EMÜ) nr 1785/81 artikli 26 lõige 1 kohaselt
- προς εξαγωγή σύμφωνα με το άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81
- for export under Article 26(1) of Regulation (EEC) No 1785/81
- à exporter conformément à l'article 26, paragraphe 1, du règlement (CEE) n° 1785/81
- da esportare a norma dell'articolo 26, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 1785/81
- eksportam saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1785/81 26. panta 1. punktu
- eksportui pagal Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 26 straipsnio 1 dalį
- export céljára az 1785/81/EK rendelet 26. cikk (1) bekezdése értelmében
- għall-esportazzjoni skond l-Artikolu 26 (1) tar-Regolament (KEE) Nru 1785/81
- uit te voeren overeenkomstig artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81
- na wywóz w rozumieniu art. 26 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 1785/81
- para exportação nos termos do n.º 1 do artigo 26.º do Regulamento (CEE) n.º 1785/81

- Na vývoz v súlade s článkom 26 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 1785/81
 - za izvoz v skladu s členom 26 (1) Uredbe (EGS) št. 1785/81
 - vientiin asetuksen (ETY) N:o 1785/81 26 artiklan 1 kohdan mukaisesti
 - för export i enlighet med artikel 26.1 i förordning (EEG) nr 1785/81
2. Het certificaat bevat in vak 22 ten minste één van de volgende vermeldingen:
- para exportación sin restitución ni gravamen ... (cantidad por la que este certificado ha sido emitido) kg
 - na vývoz bez náhrady nebo dávky ... (mnoství, na které je licence vydána) kg
 - udføres uden restitution eller afgift ... (den mængde, for hvilken denne licens er udstedt) kg
 - ohne Erstattung und ohne Abschöpfung auszuführen ... (Menge, für die diese Lizenz erteilt wurde) kg
 - eksport ilma eksporditoetuse või ekspordimaksuta ... (kogus, millele on litsents välja antud) kg
 - προς εξαγωγή χωρίς επιστροφή ή εισφορά ... (ποσότητα για την οποία εκδόθηκε το παρόν πιστοποιητικό) kg
 - for export without refund or levy ... (quantity for which the licence is issued) kg
 - à exporter sans restitution ni prélèvement ... (quantité pour laquelle ce certificat a été délivré) kg
 - da esportare senza restituzione né prelievo ... (quantitativo per il quale il titolo in causa è stato rilasciato) kg
 - eksportam bez eksporta kompensācijām ... (apjoms, kuram izsniegta licence) kg
 - eksportavimui be gražinamosios išmokos ... (kiekis, kuriam išduota licencija) kg
 - visszatértés illetve leföldözés nélküli export céljára ... (az engedély tárgyát képező mennyiség) kg
 - għall-esportazzjoni minghajr rifużjoni jew imposta ... (kwantita li għaliha għiet mahruġa l-licenzja) kg
 - zonder restitutie of heffing uit te voeren ... (hoeveelheid waarvoor dit certificaat werd afgegeven) kg
 - na wywóz bez refundacji lub opłaty wyrównawczej ... (ilość objęta niniejszym pozwoleniem) kg
 - para exportação sem restituição nem direito nivelador ... (quantidade para a qual este certificado foi emitido) kg
 - na vývoz bez náhrady a dane (odvodu) ... (množstvo pre ktoré bola licencia vydaná) kg
 - za izvoz brez nadomestila ali ... (količine za katere so izdana dovoljenja) kg
 - viedään ilman tukea ja maksua ... (tähän todistukseen liittyvä määrä) kg
- för export utan bidrag eller avgift ... (den mängd för vilken licensen utfärdats) kg.”
3. In artikel 10, lid 2, wordt de eerste alinea vervangen door:
- „De aanvraag voor een uitvoercertificaat voor witte suiker en het certificaat zelf, alsmede de aanvraag voor een invoercertificaat voor ruwe suiker en het certificaat zelf bevatten in vak 20 ten minste één van de volgende vermeldingen:
- EX/IM, artículo 116 del Reglamento (CEE) nº 2913/92 — certificado válido en ... (Estado miembro emisor)
 - EX/IM čl. 116 nařízení (EHS) č. 2913/92 — licence platná v ... (vydávající členský stát)
 - EX/IM, artikel 116 i forordning (EØF) nr. 2913/92 — licens gyldig i ... (udstedende medlemsstat)
 - EX/IM, Artikel 116 der Verordnung (EWG) Nr. 2913/92 — Lizenz gültig in ... (erteilender Mitgliedstaat)
 - EX/IM, määrus (EMÜ) nr 2913/92 artikkel 116 — Litsents kehtiv ... (väljaandev liikmesriik)
 - EX/IM, άρθρο 116 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 — πιστοποιητικό που ισχύει στο ... (κράτος μέλος εκδόσεως)
 - EX/IM, Article 116 of Regulation (EEC) No 2913/92 — licence valid in ... (issuing Member State)
 - EX/IM, article 116 du règlement (CEE) nº 2913/92 — certificat valable en ... (État membre de délivrance)
 - EX/IM, articolo 116 del regolamento (CEE) n. 2913/92 — titolo valido in ... (Stato membro di rilascio)
 - EX/IM, Regulas (EEK) Nr. 2913/92 116. pants — licence ir derīga ... (izsniegusi dalībvalsts)
 - EX/IM, Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 116 straipsnis — licencija galioja ... (išdavusioji valstybė narė)
 - EX/IM, 2913/92/EK rendelet 116. cikk — az engedély érvényes ... (Kibocsátó tagállam)
 - EX/IM, Artikolu 116 tar-Regolament (KEE) Nru. 2913/92 — licenzja valida f' (l-Istat Membru li johroġ il-licenzja)
 - EX/IM, artikel 116 van Verordening (EEG) nr. 2913/92 — certificaat geldig in ... (lidstaat van afgifte)
 - EX/IM art. 116 rozporządzenia (EWG) nr 2913/92 — pozwolenie ważne w ... (Państwo Członkowskie wydające pozwolenie)
 - EX/IM, artigo 116.º do Regulamento (CEE) n.º 2913/92 — certificado válido em ... (Estado-Membro emissor)
 - EX/IM čl. 116 nariadenie (EHS) č. 2913/92 — licencia platná v ... (vydávající členský stát)
 - EX/IM, člen 116 Uredbe (EGS) št. 2913/92 — Veljavno dovoljenje v ... (izdano v državi članici)

- EX/IM, 116 artikla, asetus (ETY) N:o 2913/92
 - todistus voimassa ... (luvan antanut jäsenvaltio)
- EX/IM, artikel 116 i förordning (EEG) nr 2913/92
 - licens giltig i ... (utfärdande medlemsstat)."

Artikel 2

Artikel 4, onder c), van Verordening (EG) nr. 192/2002 wordt vervangen door:

„c) in vak 20 van het certificaat wordt één van de volgende vermeldingen aangebracht:

- Exención de derechos de importación (Decisión 2001/822/CE, artículo 35) número de orden ...
- Osvozeno od dovozního cla (Rozhodnutí 2001/822/ES, čl. 35), sériové číslo ...
- Fritages for importafgifter (artikel 35 i afgørelse 2001/822/EF), løbenummer ...
- Frei von Einfuhrabgaben (Beschluss 2001/822/EG, Artikel 35), Ordnungsnummer ...
- Impordimaksust vabastatud (otsus 2001/822/EÜ, artikkel 35), järjekorranumber
- Δασμολογική απαλλαγή (απόφαση 2001/822/EK, άρθρο 35), αύξων αριθμός ...
- Free from import duty (Decision 2001/822/EC, Article 35), serial No ...
- Exemption du droit d'importation (Décision 2001/822/CE, article 35), numéro d'ordre ...
- Esenzione dal dazio all'importazione (decisione 2001/822/CE, articolo 35), numero d'ordine ...
- Atbrīvots no importa nodokļa (Lēmuma 2001/822/EK 35. pants), sērijas numurs ...
- Atleista nuo importo muito (Nutarimo 2001/822/EB 35 straipsnis), serijos numeris ...
- Mentés a behozatali vám alól (2001/822/EK határozat, 35. cikk), sorozatszám ...
- Eżenzjoni minn dazju fuq l-importazzjoni (Deciżjoni 2001/822/KE, Artikolu 35), numru tas-serje ...
- Vrij van invoerrechten (Besluit 2001/822/EG, artikel 35), volgnummer ...
- Wolne od przywozowych opłat celnych (decyzja 2001/822/WE art. 35), numer seryjny ...
- Isenção de direitos de importação (Decisão 2001/822/CE, artigo 35.º), número de ordem ...
- Oslobodený od dovozného cla (Rozhodnutie 2001/822/ES, čl. 35), sériové číslo ...
- brez uvozne carine (Uredba 2001/822/EC, člen 35), serijska številka ...
- Vapaa tuontitulleista (päätoksen 2001/822/EY 35 artikla), järjestyksnumero ...
- Importtullfri (beslut 2001/822/EG, artikel 35), löpnummer"

Artikel 3

Verordening (EG) nr. 1159/2003 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 13, onder c), wordt vervangen door:

„c) in vak 20, ten minste één van de volgende aanduidingen:

- Aplicación del Reglamento (CE) n° 1159/2003, n° ... (azúcar preferente ACP-India: n° 09.4321)
- Aplikace nařízení (ES) č. 1159/2003, č. ... (preferenční cukr AKT-Indie č. 09.4321)
- Anvendelse af forordning (EF) nr. 1159/2003, nr. ... (præferencesukker AVS-Indien: nr. 09.4321)
- Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003, Nr. ... (Präferenzzucker AKP-Indien: Nr. 09.4321)
- Määruse (EÜ) nr 1159/2003 kohaldamine, nr ... (soodustingimustele õigustatud AKV-India suhkur: nr 09.4321)
- Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, αριθ. ... (προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδία: αριθ. 09.4321)
- Application of Regulation (EC) No 1159/2003, No ... (ACP-India preferential sugar: No 09.4321)
- Application du règlement (CE) n° 1159/2003, n° ... (sucre préférentiel ACP-Inde: n° 09.4321)
- Applicazione del regolamento (CE) n. 1159/2003, n. ... (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4321)
- Piemērojama Regula (EK) Nr. 1159/2003, Nr. ... (ĀKK — Indijas preferenču jēlcukurs: Nr. 09.4321)
- Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1159/2003, Nr. ... (AAO-Indija lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4321)
- Az 1159/2003/EK rendelet alkalmazása, ... sz. (kedvezményes cukor AKCS-India: 09.4321 sz.)
- Aplikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1159/2003, Nru ... zokkor preferenzjali ACP-Indja: Nru 09.4321)
- Toepassing van Verordening (EG) nr. 1159/2003, nr. ... (preferentiële suiker ACS-India: nr. 09.4321)
- Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 1159/2003, nr ... (cukier preferencyjny AKP-Indie: nr 09.4321)
- Aplicação do Regulamento (CE) n.º 1159/2003, n.º ... (açúcar preferencial ACP Índia: n.º 09.4321)
- Aplikácia nariadenia (ES) č. 1159/2003, č. ... (preferenčný cukor AKT-India č. 09.4321)
- Upoštevanje Uredbe (ES) št. 1159/2003, št. ... (ACP-India preferenčni sladkor: Št. 09.4321)
- Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 soveltaminen, nro ... (etuuskohteluun oikeutettu AKT-Intia-sokeri: nro 09.4321)
- Tillämpning av förordning (EG) nr 1159/2003, nr ... (förmånssocker AVS-Indien: nr 09.4321).

In afwijking van het bepaalde in artikel 18, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1291/2000 kan voor de invoer van suiker van onderverdeling 1701 11 90 eventueel gebruik worden gemaakt van een invoercertificaat waarop in de vakken 15 en 16 de omschrijving en de onderverdeling 1701 99 10 zijn vermeld.”.

2. Artikel 14, lid 1, onder a), wordt vervangen door:

„a) ten minste één van de volgende aanduidingen:

- Aplicación del Reglamento (CE) n° 1159/2003, n° ... (azúcar preferente ACP-India: n° 09.4321)
- Aplikace nařízení (ES) č. 1159/2003, č. ... (preferenční cukr AKT-Indie č. 09.4321)
- Anvendelse af forordning (EF) nr. 1159/2003, nr. ... (præferencesukker AVS-Indien: nr. 09.4321)
- Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003, Nr. ... (Präferenzzucker AKP-Indien: Nr. 09.4321)
- Määruse (EÜ) nr 1159/2003 kohaldamine, nr ... (AKV-India soodussuhkur: nr 09.4321)
- Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, αριθ. ... (προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδία: αριθ. 09.4321)
- Application of Regulation (EC) No 1159/2003, No ... (ACP-India preferential sugar: No 09.4321)
- Application du règlement (CE) n° 1159/2003, n° ... (sucre préférentiel ACP-Inde: n° 09.4321)
- Applicazione del regolamento (CE) n. 1159/2003, n. ... (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4321)
- Piemērojama Regula (EK) Nr. 1159/2003, Nr. ... (ĀKK — Indijas preferenču jēlcukurs: Nr. 09.4321)
- Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1159/2003, Nr. ... (AAO-Indija lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4321)
- Az 1159/2003/EK rendelet alkalmazása, ... sz. (kedvezményes cukor AKCS-India: 09.4321 sz.)
- Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1159/2003, Nru ... (zokkor preferenzjali ACP-Indja: Nru 09.4321)
- Toepassing van Verordening (EG) nr. 1159/2003, nr. ... (preferentiële suiker ACS-India: nr. 09.4321)
- Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 1159/2003, nr ... (cukier preferencyjny AKP-Indie: nr 09.4321)
- Aplicação do Regulamento (CE) n.º 1159/2003, n.º ... (açúcar preferencial ACP-Índia: n.º 09.4321)
- Aplikácia nariadenia (ES) č. 1159/2003, č. ... (preferenčný cukor AKT-India č. 09.4321)
- Upoštevanje Uredbe (ES) št. 1159/2003, št. ... (ACP-India preferenčni sladkor: Št. 09.4321)
- Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 soveltaminen, nro ... (etuuskohteluun oikeutettu AKT-Intia-sokeri: nro 09.4321)
- Tillämpning av förordning (EG) nr 1159/2003, nr ... (förmånssocker AVS-Indien: nr 09.4321).”

3. Artikel 15, lid 2, onder a), wordt vervangen door:

„a) ten minste één van de volgende aanduidingen:

- Aplicación del Reglamento (CE) n° 1159/2003, n° ... (azúcar preferente ACP-India: n° 09.4321)
- Aplikace nařízení (ES) č. 1159/2003, č. ... (preferenční cukr AKT-Indie č. 09.4321)
- Anvendelse af forordning (EF) nr. 1159/2003, nr. ... (præferencesukker AVS-Indien: nr. 09.4321)
- Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003, Nr. ... (Präferenzzucker AKP-Indien: Nr. 09.4321)
- Määruse (EÜ) nr 1159/2003 kohaldamine, nr ... (soodustingimustele õigustatud AKV-India suhkur: nr 09.4321)
- Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, αριθ. ... (προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδία: αριθ. 09.4321)
- Application of Regulation (EC) No 1159/2003, No ... (ACP-India preferential sugar: No 09.4321)
- Application du règlement (CE) n° 1159/2003, n° ... (sucre préférentiel ACP-Inde: n° 09.4321)
- Applicazione del regolamento (CE) n. 1159/2003, n. ... (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4321)
- Piemērojama Regula (EK) Nr. 1159/2003, Nr. ... (ĀKK — Indijas preferenču jēlcukurs: Nr. 09.4321)
- Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1159/2003, Nr. ... (AAO-Indija lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4321)
- Az 1159/2003/EK rendelet alkalmazása, ... sz. (kedvezményes cukor AKCS-India: 09.4321 sz.)
- Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1159/2003, Nru ... (zokkor preferenzjali ACP-Indja: Nru 09.4321)
- Toepassing van Verordening (EG) nr. 1159/2003, nr. ... (preferentiële suiker ACS-India: nr. 09.4321)
- Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 1159/2003, nr ... (cukier preferencyjny AKP-Indie: nr 09.4321)
- Aplicação do Regulamento (CE) n.º 1159/2003, n.º ... (açúcar preferencial ACP-Índia: n.º 09.4321)
- Aplikácia nariadenia (ES) č. 1159/2003, č. ... (preferenčný cukor AKT-India č. 09.4321)
- Upoštevanje Uredbe (ES) št. 1159/2003, št. ... (ACP-India preferenčni sladkor: št. 09.4321)
- Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 soveltaminen, nro ... (etuuskohteluun oikeutettu AKT-Intia-sokeri: nro 09.4321)
- Tillämpning av förordning (EG) nr 1159/2003, nr ... (förmånssocker AVS-Indien: nr 09.4321).”

4. Artikel 19, onder c), wordt vervangen door:

„c) in vak 20 ten minste één van de volgende aanduidingen:

- „Azúcar preferente especial, azúcar en bruto destinado al refinado, importado en virtud del apartado 1 del artículo 39 del Reglamento (CE) nº 1260/2001. Contingente nº ... (azúcar preferente especial: nº 09.4322)”
- „Zvláštní preferenční cukr, surový cukr určený na rafinaci, dovezený v souladu s čl. 39 ods. 1 nařízení (ES) 1260/2001, kvóta č. ... (AKT-Indie preferenční cukr č. 09.4322)”
- „Særligt præferencesukker», rå sukker bestemt til raffinering, der indføres i henhold til artikel 39, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1260/2001. Kontingent nr. ... (Særligt præferencesukker: nr. 09.4322)”
- „Sonderpräferenzsucker: gemäß Artikel 39 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1260/2001 eingeführter Rohrzucker zur Raffination, Kontingent Nr. ... (Sonderpräferenzsucker: Nr. 09.4322)”
- „Spetsiaalne soodussuhkur, toorsuhkur rafineerimiseks, imporditud vastavalt määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 39 lõige 1 kohaselt, kvoodi nr ... (AKV-India soodussuhkur: nr 09.4322)”
- „Ειδική προτιμησιακή ζάχαρη, ακατέργαστη ζάχαρη για ραφινάρισμα, εισαγόμενη σύμφωνα με το άρθρο 39 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, ποσόστωση αριθ. ... (ειδική προτιμησιακή ζάχαρη: αριθ. 09.4322)”
- „Special preferential sugar, raw sugar for refining, imported in accordance with Article 39(1) of Regulation (EC) No 1260/2001, Quota No ... (ACP-India preferential sugar: No 09.4322)”
- „Sucre préférentiel spécial, sucre brut destiné à être raffiné, importé conformément à l'article 39, paragraphe 1, du règlement (CE) nº 1260/2001, contingent nº ... (sucre préférentiel spécial: nº 09.4322)”
- „Zucchero preferenziale speciale, zucchero greggio destinato alla raffinazione importato ai sensi dell'articolo 39, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 1260/2001. Contingente n. ... (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4322)”
- „Ipašs preferenču jēlcukurs, rafinēšanai paredzēts niedru jēlcukurs, kas importēts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/2001, 39. panta 1. punktu, Kvota Nr. ... (ĀKK — Indijas preferenču jēlcukurs: Nr. 09.4322)”
- „Ypatingasis lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus, rafinuoti skirtas žaliavinis cukranendrių cukrus, importuotas vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1260/2001, 39 straipsnio 1 dalimi, Kvota Nr. ... (AAO-Indija lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4322)”
- „Az 1260/2001/EK rendelet 39. cikk (1) bek. szerint importált speciális kedvezményes cukor, nyerscukor finomítás céljára, ... sz. kontingens (kedvezményes cukor AKCS-India: 09.4322 sz.)”

- „Zokkor preferenzjali speċjali, zokkor mhux maħdum iddestinat biex jiġi rfinat impurtat b'mod konformi ma' l-Artikolu 39(1) tar-Regolament (KE) Nru 1260/2001, kontingent Nru ... (zokkor preferenzjali speċjali: Nru 09.4322)”
- „Bijzondere preferentiële suiker, ruwe suiker bestemd om te worden geraffineerd, ingevoerd overeenkomstig artikel 39, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1260/2001, contingent nr. ... (bijzondere preferentiële suiker: nr. 09.4322)”
- „Specjalny cukier preferencyjny, cukier surowy przeznaczony do rafinowania, importowany zgodnie z postanowieniami art. 39 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1260/2001, kontyngent nr (cukier preferencyjny AKP-Indie: nr 09.4322)”
- „Açúcar preferencial especial, açúcar bruto para refinação, importado em conformidade com o n.º 1 do artigo 39.º do Regulamento (CE) n.º 1260/2001, Contingente n.º ... (açúcar preferencial especial: n.º 09.4322)”
- „Špeciálny preferenčný cukor, surový cukor určený pre rafináciu, dovezený v súlade s čl. 39 ods. 1 nariadenie (ES) 1260/2001, kvóta č. ... (AKT-India preferenčný cukor č. 09.4322)”
- „Posebni preferenčni sladkor, surovi sladkor za rafiniranje, uvožen v skladu z členom 39(1) Uredbe (EC) št.1260/2001, Kvota št. ... (ACP-India preferenčni sladkor: št. 09.4322)”
- „Erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri, puhdistettavaksi tarkoitettu raakasokeri, joka on tuotu asetuksen (EY) N:o 1260/2001 39 artiklan 1 kohdan mukaisesti, kiintiö nro ... (erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri: nro 09.4322)”
- „Särskilt förmånssocker, råsocker för raffinering som importerats i enlighet med artikel 39.1 i förordning (EG) nr 1260/2001, tullkvot nr ... (särskilt förmånssocker: nr 09.4322)”

5. Artikel 20, lid 1, onder a), wordt vervangen door:

„a) ten minste één van de volgende aanduidingen:

- Contingente nº ... (azúcar preferente especial: nº 09.4322) — Reglamento (CE) nº 1159/2003
- Kvóta č. ... (Speciální preferenční cukr č. 09.4322) — nařízení (ES) č. 1159/2003,
- Kontingent nr. ... (Særligt præferencesukker: nr. 09.4322) — forordning (EF) nr. 1159/2003
- Kontingent Nr. ... (Sonderpräferenzsucker: Nr. 09.4322) — Verordnung (EG) Nr. 1159/2003
- Kvoodi nr ... (spetsiaalne soodussuhkur: nr 09.4322) — määrus (EÜ) nr 1159/2003
- Ποσόστωση αριθ. ... (ειδική προτιμησιακή ζάχαρη: αριθ. 09.4322) — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1159/2003
- Quota No ... (Special preferential sugar: No 09.4322) — Regulation (EC) No 1159/2003
- Contingent nº ... (sucre préférentiel spécial: nº 09.4322) — Règlement (CE) nº 1159/2003

- Contingente n. ... (zucchero preferenziale speciale: n. 09.4322) — Regolamentoo (CE) n. 1159/2003
 - Kvota Nr. ... (īpašs preferenču jēlcukurs: Nr. 09.4322) — Regula (EK) Nr. 1159/2003
 - Kvota Nr. ... (Ypatingasis lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4322) — Reglamentas (EB) Nr. 1159/2003
 - ... sz. kontingens (speciális kedvezményes cukor: 09.4322 sz.) — 1159/2003/EK rendelet
 - Kontingent Nru ... (zokkor preferenzjali speciāli: Nru 09.4322) — Regolament (KE) Nru 1159/2003
 - Contingent nr. ... (bijzondere preferentiële suiker: nr. 09.4322) — Verordening (EG) nr. 1159/2003
 - Kontyngent nr ... (specialny cukier preferencyjny: nr 09.4322) — rozporządzenie (WE) nr 1159/2003
 - Contingente n.º ... (açúcar preferencial especial: n.º 09.4322) — Regulamento (CE) n.º 1159/2003
 - Kvóta č. ... (preferenčný cukor AKT-India č. 09.4322) — nariadenie (ES) č. 1159/2003,
 - Kvota št. ... (Posebni referenčni sladkor: št. 09.4322) — Uredba (ES) št. 1159/2003
 - Kiintiö nro ... (erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri: nro 09.4322) — asetus (EY) N:o 1159/2003
 - Tullkvot nr ... (särskilt förmånssocker: nr 09.4322) — förordning (EG) nr 1159/2003
6. Artikel 21, lid 2 wordt vervangen door:
- „2. Er wordt een aanvullend document overgelegd waarop ten minste één van de volgende aanduidingen wordt vermeld:
- Contingente nº ... (azúcar preferente especial: nº 09.4322) — Reglamento (CE) nº 1159/2003
 - Kvóta č. ... (zvláštní preferenční cukr č. 09.4322) — nařízení (ES) č. 1159/2003
 - Kontingent nr. ... (Særligt præferencesukker: nr. 09.4322) — forordning (EF) nr. 1159/2003
 - Kontingent Nr. ... (Sonderpräferenzsucker: Nr. 09.4322) — Verordnung (EG) Nr. 1159/2003
 - Kvoodi nr (spetsiaalne soodussuhkur: nr 09.4322) — määrus (EÜ) nr 1159/2003
 - Ποσόστωση αριθ. ... (ειδική προτιμησιακή ζάχαρη: αριθ. 09.4322) — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1159/2003
 - Quota No ... (special preferential sugar: No 09.4322) — Regulation (EC) No 1159/2003
 - Contingent nº ... (sucre préférentiel spécial: nº 09.4322) — règlement (CE) nº 1159/2003
 - Contingente n. ... (zucchero preferenziale speciale: n. 09.4322) — Regolamentoo (CE) n. 1159/2003
 - Kvota Nr. ... (īpašs preferenču jēlcukurs: Nr. 09.4322) — Regula (EK) Nr. 1159/2003
 - Kvota Nr. ... (Ypatingasis lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4322) — Reglamentas (EB) Nr. 1159/2003
7. Artikel 24, onder c) en d), wordt vervangen door:
- „c) in vak 20, ten minste één van de volgende aanduidingen:
- „Azúcar concesiones CXL, azúcar en bruto destinado al refinado, importado en virtud del apartado 1 del artículo 22 del Reglamento (CE) nº 1159/2003. Contingente nº ... (azúcar concesiones CXL: nº 09.4323)”
 - „CXL koncesovaný cukr, surový cukr určený k rafinaci, dovezený v souladu s čl. 22 ods. 1 nařízením (ES) 1159/2003, kvóta č. ... (CXL koncesovaný cukr č. 09.4323)”
 - „„CXL-indrømmelsessukker«, råsuiker bestemt til raffinering, indført i henhold til artikel 22, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1159/2003. Kontingent nr. ... (CXL-indrømmelsessukker: nr. 09.4323)”
 - „Zucker Zugeständnisse CXL: gemäß Artikel 22 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003 eingeführter Rohzucker zur Raffination. Kontingent Nr. ... (Zucker Zugeständnisse CXL: Nr. 09.4323)”
 - „Mööndustega CXL suhkur, toorsuhkur rafineerimiseks, imporditud vastavalt määruse (EÜ) 1159/2003 artikli 22 lõige 1 kohaselt. Kvoodi nr ... (mööndustega CXL suhkur: nr 09.4323)”
 - „Ζάχαρη παραχωρήσεων CXL, ακατέργαστη ζάχαρη για ραφινάρισμα, που εισάγεται σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003. Ποσόστωση αριθ. ... (ζάχαρη παραχωρήσεων CXL: αριθ. 09.4323)”
 - „CXL concessions sugar, raw sugar for refining, imported in accordance with Article 22(1) of Regulation (EC) No 1159/2003. Quota No ... (CXL concessions sugar: No 09.4323)”
 - „Sucre concessions CXL, sucre brut destiné à être raffiné, importé conformément à l'article 22, paragraphe 1, du règlement (CE) nº 1159/2003. Contingent nº ... (sucre concessions CXL: nº 09.4323)”

- „Zucchero concessioni CXL, zucchero greggio destinato alla raffinazione importato ai sensi dell'articolo 22, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 1159/2003. Contingente n. ... (zucchero concessioni CXL: n. 09.4323)”
- „CXL koncesiju cukurs, rafinēšanai paredzēts niedru jēlcukurs, kas importēts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1159/2003 22. panta 1. punktu. Kvota Nr. ... (CXL koncesiju cukurs: Nr. 09.4323)”
- „CXL lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus, rafinuoti skirtas žaliavinis cukranendrių cukrus, importuotas vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 22 straipsnio 1 dalimi. Kvota Nr. ... (CXL lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4323)”
- „Az 1159/2003/EK rendelet 22. cikk (1) bek. szerint importált CXL engedélyes cukor, nyerscukor finomítás céljára, ... sz. kontingens (CXL engedélyes cukor: 09.4323 sz.)”
- „Zokkor tal-koncessjonijiet CXL, zokkor mhux maħdum iddestinat biex jiġi rfinat impurtat b'mod konformi ma' l-Artikolu 22(1) tar-Regolament (KE) Nru 1159/2003. Kontingent Nru ... (zokkor tal-koncessjonijiet CXL: Nru 09.4323)”
- „Suiker CXL-concessies, voor raffinage bestemde ruwe suiker, ingevoerd overeenkomstig artikel 22, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1159/2003. Contingent nr. ... (suiker CXL-concessies: nr. 09.4323)”
- „Cukier koncesyjny CXL, cukier surowy przeznaczony do rafinowania, importowany zgodnie z postanowieniami art. 22 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1159/2003, kontyngent nr ... (cukier koncesyjny CXL: nr 09.4323)”
- „Açúcar concessões CXL, açúcar bruto para refinação, importado em conformidade com o n.º 1 do artigo 22.º do Regulamento (CE) n.º 1159/2003. Contingente n.º ... (açúcar concessões CXL: n.º 09.4323)”
- „CXL koncesovaný cukor, surový cukor určený pre rafináciu, dovezený v súlade s čl. 22 ods. 1 nariadenie (ES) 1159/2003, kvóta č. ... (CXL koncesovaný cuor č. 09.4323)”
- „CXL koncesijski sladkor, surovi sladkor za rafinerijo, uvožen v skladu z členom 22(1) Uredbe (ES) št. 1159/2003. Kvota št. ... (CXL koncesijski sladkor: No 09.4323)”
- „CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri, puhdistettavaksi tarkoitettu raakasokeri, joka on tuotu asetuksen (EY) N:o 1159/2003 22 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Kiintiö nro ... (CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri: nro 09.4323)”
- „Socker enligt CXL-medgivande, råsocker för raffinering som har importerats i enlighet med artikel 22.1 i förordning (EG) nr 1159/2003. Tullkvot nr ... (socker enligt CXL-medgivande: nr 09.4323)”
- d) in vak 24 ten minste één van de volgende aanduidingen:
 - „Importación sujeta a un derecho de 9,8 euros por 100 kilogramos de azúcar en bruto de la calidad tipo en aplicación del artículo 22 del Reglamento (CE) nº 1159/2003”
 - „Dovoz se clem 9,8 EUR na 100 kg surového cukru standardní kvality v souladu s čl. 22 nařízení (ES) č. 1159/2003”
 - „Indførsel med en afgift på 9,8 EUR pr. 100 kg rå sukker af standardkvalitet i henhold til artikel 22 i forordning (EF) nr. 1159/2003”
 - „Einfuhr zum Zollsatz von 9,8 EUR je 100 kg Rohzucker der Standardqualität gemäß Artikel 22 der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003”
 - „Määruse (EÜ) nr 1159/2003 kohaselt imporditud standardkvaliteediga toorsuhkur tollimaksuga 9,8 eurot 100 kilogrammi kohta”
 - „Εισαγωγή με δασμό 9,8 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα ακατέργαστης ζάχαρης του ποιοτικού τύπου σε εφαρμογή του άρθρου 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003”
 - „Import at a duty of EUR 9,8 per 100 kilograms of standard quality raw sugar in accordance with Article 22 of Regulation (EC) No 1159/2003”
 - „Importation à droit de 9,8 euros par 100 kilogrammes de sucre brut de la qualité type en application de l'article 22 du règlement (CE) n° 1159/2003”
 - „Importazione con un dazio di 9,8 EUR/100 kg di zucchero greggio della qualità tipo in applicazione dell'articolo 22 del regolamento (CE) n. 1159/2003”
 - „Imports ar EUR 9,80 maitu par 100 kilogramiem standarta kvalitāta jēlcukura, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1159/2003 22. pantu”
 - „Importas su 9,80 EUR maitu už 100 kilogramų standartinio kokybiško žaliavinio cukraus, vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 22 straipsniu”
 - „A behozatali vám mértéke 9,8 EUR/100 kg standard minőségű nyerscukor, az 1159/2003/EK rendelet 22. cikk (1) bekezdésével összhangban”
 - „Importazzjoni b'dazju ta' 9,8 EUR kull 100 kilogramma ta' zokkor mhux maħdum ta' kwalitá tipika b'mod konformi ma' l-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 1159/2003”
 - „Invoerrecht van 9,8 EUR per 100 kg ruwe suiker van standaardkwaliteit, overeenkomstig artikel 22 van Verordening (EG) nr. 1159/2003”
 - „Przywóz ze stawką przywozowej opłaty celnej 9,8 EUR na 100 kg surowego cukru jakości standardowej, zgodnie z postanowieniami art. 22 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1159/2003”
 - „Importação com direito de 9,8 euros por 100 quilogramas de açúcar bruto da qualidade-tipo, nos termos do artigo 22.º do Regulamento (CE) n.º 1159/2003”

- „Dovozne clo 9,8 EUR na 100 kg surového cukru štandardnej kvality v súlade s čl. 22 nariadenie (ES) č. 1159/2003”
 - „Uvozna carina EUR 9,8 na 100 kilograms standardne kvalitate surovega sladkorja v skladu z členom 22 Uredba (ES) št. 1159/2003”
 - „Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 22 artiklan mukaisesti 9,8 euron tullilla 100:aa kilogrammaa kohden tuotava vakiolaatua oleva raakasokeri”
 - „Import till en tullsats av 9,8 euro per 100 kg råsocker av standardkvalitet med tillämpning av artikel 22 i förordning (EG) nr 1159/2003”
8. Artikel 25, lid 2, wordt vervangen door:
- „2. Er wordt een aanvullend document overgelegd waarop ten minste één van de volgende aanduidingen is vermeld:
- „Contingente n° ... (azúcar concesiones CXL: n° 09.4323) — Reglamento (CE) n° 1159/2003”
 - „Kvóta č. ... (CXL koncesovaný cukr č. 09.4323) — nařízení (ES) 1159/2003”
 - „Kontingent nr. ... (CXL-indrømmelsessukker: nr. 09.4323) — forordning (EF) nr. 1159/2003”
 - „Kontingent Nr. ... (Zucker Zugeständnisse CXL: Nr. 09.4323) — Verordnung (EG) Nr. 1159/2003”
 - „Kvoodi nr ... (CXL mõõndustega suhkur: nr 09.4323) — määrus (EÜ) nr 1159/2003”
 - „Ποσόστωση αριθ. ... (ζάχαρη παραχωρήσεων CXL: αριθ. 09.4323) — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1159/2003”
 - „Quota No ... (CXL concessions sugar: No 09.4323) — Regulation (EC) No 1159/2003”
 - „Contingent n° ... (sucre concessions CXL: n° 09.4323) — règlement (CE) n° 1159/2003”
 - „Contingente n. ... (zucchero concessioni CXL: n. 09.4323) — regolamento (CE) n. 1159/2003”
 - „Kvota Nr. ... (CXL preferenču jělcukurs: Nr. 09.4323) — Regula (EK) Nr. 1159/2003”
 - „Kvota Nr. ... (CXL lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus: Nr. 09.4323) — Reglamentas (EB) Nr. 1159/2003”
 - „... sz. kontingens (CXL engedményes cukor: 09.4323 sz.) — 1159/2003/EK rendelet”
 - „Kontingent Nru ... (zokkor tal-koncessjonijiet CXL: Nru 09.4323) — Regolament (KE) Nru 1159/2003”
 - „Contingent nr. ... (suiker CXL-concessies: nr. 09.4323) — Verordening (EG) nr. 1159/2003”
 - „Kontyngent nr ... (cukier koncesyjny CXL: nr 09.4323) — rozporządzenie (WE) nr 1159/2003”
 - „Contingente n.º ... (açúcar concessões CXL: n.º 09.4323) — Regulamento (CE) n.º 1159/2003”
 - „Kvóta č. ... (CXL koncesovaný cukor č. 09.4323)- nariadenie (ES) 1159/2003”
 - „Kvota št. ... (CXL koncesijski sladkor: št. 09.4323) — Uredba (ES) št.1159/2003”
 - „Kiintiö nro ... (CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri: nro 09.4323) — asetus (EY) N:o 1159/2003”
 - „Tullkvot nr ... (socker enligt CXL-medgivande: nr 09.4323) — förordning (EG) nr 1159/2003.”
- Artikel 4*
- Deze verordening treedt in werking op 1 mei 2004 onder voorbehoud van de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 30 december 2003.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 97/2004 VAN DE COMMISSIE
van 21 januari 2004
houdende rectificatie van de Verordeningen (EG) nr. 2281/2003 en (EG) nr. 2299/2003 tot vaststel-
ling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het aan de Akte van Toetreding van Griekenland gehechte Protocol nr. 4 betreffende katoen ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1051/2001 van de Raad van 22 mei 2001 betreffende de steun voor de katoenproductie ⁽²⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De gemiddelde dollarkoers waarmee rekening is gehouden bij de opstelling van de Verordeningen (EG) nr. 2281/2003 ⁽³⁾ en (EG) nr. 2299/2003 ⁽⁴⁾ van de Commissie is onjuist. Het verdient derhalve aanbeveling de betrokken verordeningen te rectificeren.
- (2) Deze rectificaties moeten, op verzoek van de belanghebbende, kunnen worden toegepast met ingang van de datum van inwerkingtreding van de gerectificeerde verordeningen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2281/2003 wordt vervangen door:

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 januari 2004.

„Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 bedoelde wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen wordt vastgesteld op 32,077 EUR/100 kg.”.

Artikel 2

Artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2299/2003 wordt vervangen door:

„Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 bedoelde wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen wordt vastgesteld op 31,820 EUR/100 kg.”.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Op verzoek van de belanghebbende is artikel 1 van toepassing met ingang van 23 december 2003.

Op verzoek van de belanghebbende is artikel 2 van toepassing met ingang van 24 december 2003.

Voor de Commissie

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ Protocol laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1050/2001 van de Raad (PB L 148 van 1.6.2001, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 148 van 1.6.2001, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 336 van 23.12.2003, blz. 93.

⁽⁴⁾ PB L 340 van 24.12.2003, blz. 53.

VERORDENING (EG) Nr. 98/2004 VAN DE COMMISSIE
van 21 januari 2004
tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1513/2001 ⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 3 van Verordening nr. 136/66/EEG, wanneer de prijs in de Gemeenschap hoger is dan de prijsnoteringen op de wereldmarkt, kan het verschil tussen deze prijzen kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer van olijfolie naar derde landen.
- (2) De regelen betreffende de vaststelling en de toekenning van de restitutie bij uitvoer van olijfolie zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 616/72 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2962/77 ⁽⁴⁾.
- (3) De restitutie moet overeenkomstig artikel 3, lid 3, van Verordening nr. 136/66/EEG voor de gehele Gemeenschap gelijk zijn.
- (4) Overeenkomstig artikel 3, lid 4, van Verordening nr. 136/66/EEG moet de restitutie voor olijfolie worden vastgesteld met inachtneming van de situatie en de verwachte ontwikkeling van de olijfolieprijzen en de beschikbare hoeveelheden op de markt van de Gemeenschap en van de olijfolieprijzen op de wereldmarkt. Ingeval de situatie op de wereldmarkt het niet mogelijk maakt de gunstigste noteringen voor olijfolie te bepalen, kan evenwel rekening worden gehouden met de wereldmarktprijs van de voornaamste concurrerende plantaardige oliën en met het gedurende een representatieve periode geconstateerde verschil tussen deze prijs en die van olijfolie. Het restitutiebedrag mag niet hoger zijn dan het verschil tussen de prijs voor olijfolie in de Gemeenschap en die op de wereldmarkt, in voorkomend geval aangepast teneinde rekening te houden met de kosten voor de uitvoer van de producten op de wereldmarkt.
- (5) Overeenkomstig artikel 3, lid 3, derde alinea, onder b), van Verordening nr. 136/66/EEG, kan worden beslist om de restitutie bij openbare inschrijving vast te stellen. De openbare inschrijving heeft betrekking op het bedrag van de restitutie en kan worden beperkt tot sommige landen van bestemming, bepaalde hoeveelheden, kwaliteiten en aanbiedingsvormen.
- (6) Overeenkomstig artikel 3, lid 3, tweede alinea, van Verordening nr. 136/66/EEG kan de restitutie voor olijfolie echter verschillend kan worden vastgesteld naar gelang van de bestemming, wanneer de situatie op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten zulks noodzakelijk maken.
- (7) De restitutie moet ten minste eenmaal per maand worden vastgesteld. Zij kan indien nodig tussentijds worden gewijzigd.
- (8) De toepassing van deze regelen op de huidige marktsituatie in de sector olijfolie, en met name op de prijzen van dit product in de Gemeenschap, alsmede op de markten van derde landen brengt met zich dat de restitutie moet worden bepaald op de in de bijlage genoemde bedragen.
- (9) Het Comité van beheer voor oliën en vetten heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer van de in artikel 1, lid 2, onder c), van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde producten, worden vastgesteld op de in de bijlage aangegeven bedragen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 januari 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 januari 2004.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB 172 van 30.9.1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB L 201 van 26.7.2001, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 78 van 31.3.1972, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 348 van 30.12.1977, blz. 53.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 21 januari 2004 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
1509 10 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 10 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2081/2003 van de Commissie (PB L 313 van 27.11.2003, blz. 11).

VERORDENING (EG) Nr. 99/2004 VAN DE COMMISSIE
van 21 januari 2004
tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1503/96 van de Commissie van 29 juli 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad met betrekking tot de invoerrechten in de rijstsector ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2294/2003 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 11 van Verordening (EG) nr. 3072/95 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven. Voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel is het invoerrecht echter gelijk aan de interventieprijs voor deze producten bij de invoer, verhoogd met een bepaald percentage naargelang het om gedopte of volwitte rijst gaat, en verminderd met de invoerprijs, voorzover dit recht niet hoger is dan dat van het gemeenschappelijk douanetarief.
- (2) In artikel 12, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95 is bepaald dat de cif-invoerprijzen worden berekend op basis van de representatieve prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt of op de invoermarkt voor het product in de Gemeenschap.
- (3) Bij Verordening (EG) nr. 1503/96 zijn bepalingen vastgesteld voor de uitvoering van Verordening (EG) nr. 3072/95 ten aanzien van de invoerrechten in de sector rijst.

- (4) De vastgestelde invoerrechten zijn van toepassing totdat een nieuwe vaststelling in werking treedt. De invoerrechten blijven ook van kracht als in de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1503/96 bedoelde referentiebron.
- (5) Voor het normaal functioneren van het stelsel van invoerrechten, moeten deze rechten worden berekend aan de hand van de in een referentieperiode geconstateerde marktcoersen.
- (6) De toepassing van de tweede alinea van artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1503/96 leidt ertoe het invoerrecht, vastgesteld vanaf 15 mei 2003 bij Verordening (EG) nr. 832/2003 van de Commissie ⁽⁵⁾, aan te passen zoals vermeld in de bijlagen bij deze verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 11, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 3072/95 bedoelde invoerrechten in de sector rijst worden aangepast overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1503/96 en zijn vastgesteld in bijlage I bij deze verordening aan de hand van de in bijlage II vermelde elementen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 januari 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 januari 2004.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

⁽³⁾ PB L 189 van 30.7.1996, blz. 71.

⁽⁴⁾ PB L 340 van 24.12.2003, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB L 120 van 15.5.2003, blz. 15.

BIJLAGE I

Invoerrechten voor rijst en breukrijst

(in EUR/t)

GN-code	Invoerrechten ⁽²⁾				
	Derde landen (behalve ACS en Bangla- desh) ⁽³⁾	ACS ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati India en Pakistan ⁽⁵⁾	Egypte ⁽⁶⁾
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	197,95	64,94	94,64		148,46
1006 20 13	197,95	64,94	94,64		148,46
1006 20 15	197,95	64,94	94,64		148,46
1006 20 17	255,98	85,25	123,65	5,98	191,98
1006 20 92	197,95	64,94	94,64		148,46
1006 20 94	197,95	64,94	94,64		148,46
1006 20 96	197,95	64,94	94,64		148,46
1006 20 98	255,98	85,25	123,65	5,98	191,98
1006 30 21	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 23	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 25	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 44	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 46	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 63	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 65	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 94	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 96	365,83	115,65	168,01		274,37
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

⁽¹⁾ Het invoerrecht op rijst van oorsprong uit de ACS-staten wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 2286/2002 van de Raad (PB L 348 van 21.12.2002, blz. 5) en Verordening (EG) nr. 638/2003 van de Commissie (PB L 93 van 10.4.2003, blz. 3) vastgestelde regelingen.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1706/98 worden de invoerrechten niet toegepast op producten van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

⁽³⁾ Het recht bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Het invoerrecht op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh, wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 3491/90 van de Raad (PB L 337 van 4.12.1990, blz. 1) en de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 862/91 van de Commissie (PB L 88 van 9.4.1991, blz. 7) vastgestelde regelingen.

⁽⁵⁾ De invoer van producten van oorsprong uit de LGO is vrijgesteld van invoerrechten overeenkomstig artikel 101, lid 1, van het gewijzigde Besluit 91/482/EEG van de Raad (PB L 263 van 19.9.1991, blz. 1).

⁽⁶⁾ Voor gedopte Basmati-rijst, van oorsprong uit India en Pakistan, wordt een vermindering van 250 EUR/t toegepast (artikel 4 bis van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1503/96).

⁽⁷⁾ Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

⁽⁸⁾ Het invoerrecht op rijst van oorsprong en herkomst uit Egypte wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 2184/96 van de Raad (PB L 292 van 15.11.1996, blz. 1) en Verordening (EG) nr. 196/97 van de Commissie (PB L 31 van 1.2.1997, blz. 53) vastgestelde regelingen.

BIJLAGE II

Berekening van de invoerrechten in de sector rijst

	Padie	Indica-rijst		Japonica-rijst		Breukrijst
		Gedopt	Volwit	Gedopt	Volwit	
1. Invoerrecht (EUR/t)	(¹)	255,98	416,00	197,95	365,83	(¹)
2. Berekeningselementen:						
a) Cif-prijs Arag (EUR/t)	—	281,05	204,94	362,95	430,76	—
b) Fob-prijs (EUR/t)	—	—	—	339,02	406,83	—
c) Kosten van zeevervoer (EUR/t)	—	—	—	23,93	23,93	—
d) Bron	—	USDA en operateurs	USDA en operateurs	Operateurs	Operateurs	—

(¹) Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

VERORDENING (EG) Nr. 100/2004 VAN DE COMMISSIE
van 21 januari 2004

tot achtentwintigste wijziging van Verordening (EG) nr. 881/2002 tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al Qa'ida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 881/2002 tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al Qa'ida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad tot instelling van een verbod op de uitvoer van bepaalde goederen en diensten naar Afghanistan, tot versterking van het verbod op vluchten en verlenging van de bevrozing van tegoeden en andere financiële middelen ten aanzien van de Taliban van Afghanistan ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 19/2004 ⁽²⁾, met name op artikel 7, lid 1, eerste streepje,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In bijlage I bij Verordening (EG) nr. 881/2002 worden personen, groepen en entiteiten opgesomd van welke de tegoeden en economische middelen krachtens die verordening worden bevroren.

- (2) Op 16 januari 2004 heeft het Sanctiecomité van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties besloten tot wijziging van de lijst van personen, groepen en entiteiten van welke de tegoeden en economische middelen moeten worden bevroren. Bijlage I moet daarom worden gewijzigd.
- (3) Teneinde de effectiviteit van de maatregelen waarin deze verordening voorziet te waarborgen, dient de verordening onmiddellijk in werking te treden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 881/2002 wordt gewijzigd overeenkomstig het bepaalde in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 januari 2004.

Voor de Commissie
Christopher PATTEN
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 139 van 29.5.2002, blz. 9.

⁽²⁾ PB L 4 van 8.1.2004, blz. 11.

BIJLAGE

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 881/2002 wordt als volgt gewijzigd:

De volgende vermeldingen worden toegevoegd aan de lijst van „Natuurlijke personen”:

1. Sulaiman Jassem Abo Ghaith. Voormalige nationaliteit: Koeweit.
 2. Jamel Lounici.
-

VERORDENING (EG) Nr. 101/2004 VAN DE COMMISSIE
van 21 januari 2004
houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2368/2002 van de Raad tot uitvoering van de
Kimberleyprocescertificering voor de internationale handel in ruwe diamant

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2368/2002 van de Raad van 20 december 2002 tot uitvoering van de Kimberleyprocescertificering voor de internationale handel in ruwe diamant⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2062/2003 van de Commissie⁽²⁾, met name op artikel 20,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 20 van Verordening (EG) nr. 2368/2002 kan de lijst van deelnemers aan de Kimberleyprocescertificering en de bevoegde autoriteiten die zij hebben aangewezen om de certificaten af te geven en te waarmerken, en die zich in bijlage II bevindt, worden gewijzigd.
- (2) De voorzitter van de Kimberleyprocescertificering heeft in een notitie van 9 januari 2004 een herziene lijst opgenomen van deelnemers aan de Kimberleyprocescertificering.

ring. De herziening van de lijst betreft de toevoeging als deelnemer van de Tsjechische Republiek. Bijlage II dient derhalve in die zin te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage II bij Verordening (EG) nr. 2368/2002 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 9 januari 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 januari 2004.

Voor de Commissie
Christopher PATTEN
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 358 van 31.12.2002, blz. 28.
⁽²⁾ PB L 308 van 25.11.2003, blz. 7.

BIJLAGE

„BIJLAGE II

Lijst van deelnemers aan de Kimberleyprocescertificering en hun bevoegde autoriteiten, zoals bedoeld in de artikelen 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 en 20

ANGOLA

Ministry of Geology and Mines
Rua Hochi Min
Luanda
Angola

ARMENIË

Department of Gemstones and Jewellery
Ministry of Trade and Economic Development
Yerevan
Armenië

AUSTRALIË

- Community Protection Section
Australian Customs Section
Customs House, 5 Constitution Avenue
Canberra ACT 2601
Australië
- Minerals Development Section
Department of Industry, Tourism and Resources
GPO Box 9839
Canberra ACT 2601
Australië

BELARUS

Department of Finance
Sovetskaja Str., 7
220010 Minsk
Republiek Belarus

BOTSWANA

Ministry of Minerals, Energy & Water Resources
PI Bag 0018
Gaborone
Botswana

BRAZILIË

Ministry of Mines and Energy
Esplanada dos Ministérios - Bloco „U” – 3° andar
70065-900 Brasilia-DF
Brazilië

BULGARIJE

Ministry of Economy
Multilateral Trade and Economic Policy and Regional Cooperation
Directorate
12, Al. Batenberg str.
1000 Sofia
Bulgarije

CANADA

— *International:*
Department of Foreign Affairs and International Trade
Peace Building and Human Security Division
Lester B Pearson Tower B — Room: B4-120
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2
Canada

— *Voor model van het Canadese KP-certificaat:*
Stewardship Division
International and Domestic Market Policy Division
Mineral and Metal Policy Branch
Minerals and Metals Sector
Natural Resources Canada
580 Booth Street, 10th Floor, Room: 10A6
Ottawa, Ontario K1A 0E4
Canada

— *Algemene inlichtingen:*
Kimberley Process Office
Minerals and Metals Sector (MMS)
Natural Resources Canada (NRCan)
10th Floor, Area A-7
580 Booth Street
Ottawa, Ontario K1A 0E4
Canada

CENTRAAL-AFRIKAANSE REPUBLIEK

Independent Diamond Valuators (IDV)
Immeuble SOCIM, 2^{ème} étage
BP 1613 Bangui
Centraal-Afrikaanse Republiek

CHINA (Volksrepubliek China)

Department of Inspection and Quarantine Clearance
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)
9 Madiandonglu
Haidian District, Beijing
Volksrepubliek China

HONGKONG (Speciale Administratieve Regio van de Volksrepubliek China)

Department of Trade and Industry
Hong Kong Special Administrative Region
Peoples Republic of China
Room 703, Trade and Industry Tower
700 Nathan Road
Kowloon
Hongkong
China

KONGO (Democratische Republiek)

Centre d'Évaluation, d'Expertise et de Certification (CEEC)
17th floor, BCDC Tower
30th June Avenue
Kinshasa
Democratische Republiek Kongo

CONGO (Republiek)

Directorate General of Mines and Geology
Brazzaville
Republiek Congo

IVOORKUST

Ministry of Mines and Energy
BP V 91
Abidjan
Ivoorkust

KROATIË

Ministry of Economy
Zagreb
Republiek Kroatië

DE TSJECHISCHE REPUBLIEK

Ministry of Finance
Letenska 15
Prague 1
De Tsjechische Republiek

EUROPESE GEMEENSCHAP

Europese Commissie
DG Buitenlandse betrekkingen/A/2
B-1049 Brussel

GHANA

Precious Minerals Marketing Company (Ltd)
Diamond House
Kinbu Road
PO Box M. 108
Accra
Ghana

GUINEE

Ministry of Mines and Geology
BP 2696
Conakry
Guinee

GUYANA

Geology and Mines Commission
PO Box 1028
Upper Brickdam
Stabroek
Georgetown
Guyana

HONGARIJE

Licensing and Administration Office of the Ministry of Economy and
Transport
Margit krt. 85
1024 Budapest
Hongarije

INDIA

The Gem & Jewellery Export Promotion Council
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A, Fr D.B. Marg
Mumbai 400 004
India

ISRAËL

Ministry of Industry and Trade
PO Box 3007
521 30 Ramat Gan
Israël

JAPAN

— United Nations Policy Division
Foreign Policy Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-11-1, Shibakoen Minato-ku
105-8519 Tokio
Japan

— Mineral and Natural Resources Division
Agency for Natural Resources and Energy
Ministry of Economy, Trade and Industry
1-3-1 Kasumigaseki Chiyoda-ku
100-8901 Tokio
Japan

KOREA (Republiek)

— UN Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Government Complex Building
77 Sejong-ro, Jongro-gu
Seoul
Korea

— Trade Policy Division
Ministry of Commerce, Industry and Enterprise
1 Joongang-dong, Kwacheon-City
Kyunggi-do
Korea

LAOS (Democratische Volksrepubliek)

Department of Foreign Trade
Ministry of Commerce
Vientiane
Laos

LIBANON

Ministry of Economy and Trade
Beirut
Libanon

LESOTHO

Commission of Mines and Geology
PO Box 750
Maseru 100
Lesotho

MALEISIË

Ministry of International Trade and Industry
Blok 10
Komplek Kerajaan Jalan Duta
50622 Kuala Lumpur
Maleisië

MAURITIUS

Ministry of Commerce and Co-operatives
Import Division
2nd Floor, Anglo-Mauritius House
Intendance Street
Port Louis
Mauritius

NAMIBIË

Diamond Commission
Ministry of Mines and Energy
Private Bag 13297
Windhoek
Namibië

POLEN

Ministry of Economy, Labour and Social Policy
Plac Trzech Krzyzy 3/5
00-507 Warsaw
Polen

ROEMENIË

National Authority for Consumer Protection
Strada Georges Clemenceau Nr. 5, sectorul 1
Bucharest
Roemenië

RUSSISCHE FEDERATIE

Gokhran of Russia
14, 1812 Goda St.
121170 Moscow
Rusland

SIERRA LEONE

Ministry of Mineral Resources
Youyi Building
Brookfields
Freetown
Sierra Leone

SLOVENIË

Ministry of the Finance
Customs Office Ljubljana
Branch Airport Brnik
Zgornji Brnik 130 D
4210 Brnik Aerodrom
Republiek Slovenië

ZUID-AFRIKA

South African Diamond Board
240 Commissioner Street
Johannesburg
Zuid-Afrika

SRI LANKA

Trade Information Service
Sri Lanka Export Development Board
42 Nawam Mawatha
Colombo 2
Sri Lanka

ZWITSERLAND

State Secretariat for Economic Affairs
Export Control Policy and Sanctions
Effingerstrasse 1
3003 Berne
Zwitserland

TAIWAN, PENGHU, KINMEN EN MATSU (afzonderlijk douanegebied)

Import and Export office
Licensing and Administration
Board of Foreign Trade
Taiwan

TANZANIA

Commission for Minerals
Ministry of Energy and Minerals
PO Box 2000
Dar es Salaam
Tanzania

THAILAND

Ministry of Commerce
Department of Foreign Trade
44/100 Thanon Sanam Bin Nam-Nonthaburi
Muang District
Nonthaburi 11000
Thailand

TOGO

Directorate General — Mines and Geology
BP 356
216, Avenue Sarakawa
Lomé
Togo

OEKRAÏNE

— Ministry of Finance
State Gemological Center
Degtyarivska St. 38-44
04119
Kiev Oekraïne

— International Departement
Diamond factory „Kristall”
600 Letiya Street 21
21100 Vinnitsa
Oekraïne

VERENIGDE ARABISCHE EMIRATEN

Dubai Metals and Commodities Centre
PO Box 63
Dubai
Verenigde Arabische Emiraten

VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA

U.S. Department of State
2201 C St., N.W.
Washington D.C.
Verenigde Staten van Amerika

VENEZUELA

Ministry of Energy and Mines
Apartado Postal No. 61536 Chacao
Caracas 1006
Av. Libertadores, Edif. PDVSA, Pent House B
La Campina — Caracas
Venezuela

VIETNAM

Export-Import Management Department
Ministry of Trade of Vietnam
31 Trang Tien
Hanoi 10 000
Vietnam

ZIMBABWE

Principal Minerals Development Office
Ministry of Mines and Mining Development
Private Bag 7709, Causeway
Harare
Zimbabwe

RICHTLIJN 2004/4/EG VAN DE COMMISSIE

van 15 januari 2004

tot wijziging van Richtlijn 96/3/EG inzake een afwijking van enkele bepalingen van Richtlijn 93/43/EEG van de Raad inzake levensmiddelenhygiëne voor het bulkvervoer van vloeibare oliën en vetten over zee

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 93/43/EEG van de Raad van 14 juni 1993 inzake levensmiddelenhygiëne ⁽¹⁾, en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Richtlijn 96/3/EG van de Commissie van 26 januari 1996 inzake een afwijking van enkele bepalingen van Richtlijn 93/43/EEG van de Raad inzake levensmiddelenhygiëne voor het bulkvervoer van vloeibare oliën en vetten over zee ⁽²⁾ moet gewijzigd worden in verband met wetenschappelijke ontwikkelingen.
- (2) Op grond van de evaluaties van het Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding, met name het advies van 20 september 1996, gewijzigd op 12 juni 1997 (107e plenaire vergadering), en het geactualiseerde advies van 4 april 2003 van dat comité, betreffende het mogelijke risico voor de menselijke gezondheid dat verbonden is aan het vervoer van oliën en vetten in tanks van schepen als gevolg van stoffen die als aanvaardbare vorige ladingen zijn voorgesteld, moet de lijst van aanvaardbare vorige ladingen in de bijlage bij Richtlijn 96/3/EG gewijzigd worden.
- (3) Voor cyclohexanol, 2,3-butaandiol, isobutanol en nonaan was de beschikbare informatie niet voldoende of was een nadere toelichting nodig voor een deugdelijke wetenschappelijke beoordeling van de toxicologische eigenschappen, zodat het Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding de gevraagde evaluaties niet kon uitvoeren. Volgens het Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding zijn deze stoffen niet aanvaardbaar als vorige lading, zodat zij van de lijst van aanvaardbare vorige ladingen moeten worden afgevoerd.
- (4) Over methylesters van vetzuren (methyllauraat, methylpalmitaat, methylstearaat, methyloleaat), azijnzuuranhydride, ammoniumpolyfosfaat, propyleentetrameer, propylalcohol en natriumsilicaat heeft het Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding op grond van de beschikbare gegevens geoordeeld dat die stoffen als vorige lading aanvaardbaar zijn. Die stoffen moeten dus aan de lijst van aanvaardbare vorige ladingen worden toegevoegd.
- (5) Voor isodecanol, isononanol, isoocanol, montaanwas, paraffinewas en witte minerale olie was de beschikbare informatie niet voldoende om een volledige evaluatie uit te voeren. Volgens het advies van het Wetenschappelijk

Comité voor de menselijke voeding kunnen deze stoffen echter als voorlopig aanvaardbaar worden beschouwd als vorige lading aangezien het onwaarschijnlijk is dat zij genotoxisch zijn, zij door tankreiniging gemakkelijk verwijderd kunnen worden en daardoor en door de te verwachten verdunning de hoeveelheid residuen uiterst gering zal zijn.

- (6) Deze voorlopig aanvaardbare stoffen moeten binnen zekere tijd opnieuw worden beoordeeld aan de hand van nieuwe gegevens, waarna de bijlage zo nodig moet worden aangepast. De voor die evaluatie benodigde gegevens moeten met name door de betrokken exploitanten van levensmiddelenbedrijven worden verstrekt.
- (7) De in deze richtlijn vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Richtlijn 96/3/EG wordt vervangen door de bijlage bij deze richtlijn.

Artikel 2

De stoffen isodecanol, isononanol, isoocanol, montaanwas, paraffinewas en witte minerale olie worden uiterlijk op 31 december 2006 op basis van nieuwe wetenschappelijke gegevens opnieuw beoordeeld, waarna de bijlage zo nodig wordt aangepast.

Artikel 3

De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 1 juni 2004 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar deze richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van de bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

Artikel 4

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

⁽¹⁾ PB L 175 van 19.7.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 21 van 27.1.1996, blz. 42.

Artikel 5

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 15 januari 2004.

Voor de Commissie
David BYRNE
Lid van de Commissie

BIJLAGE

„BIJLAGE

LIJST VAN AANVAARDBARE VORIGE LADINGEN

Stof (synoniemen)	CAS nr.
Azijnzuur	64-19-7
Azijnzuuranhydride (ethaanzuuranhydride)	108-24-7
Aceton (dimethylketon, propaan-2-on)	67-64-1
Zure oliën en vetzuurdestillaten (uit plantaardige oliën en vetten en/of mengsels daarvan en dierlijke en mariene oliën en vetten)	
Ammoniumhydroxide (ammonia, ammoniakoplossing)	1336-21-6
Ammoniumpolyfosfaat	68333-79-9 10124-31-9
Dierlijke, mariene en plantaardige en gehydrogeneerde oliën en vetten (met uitzondering van cashewnotendopolie en ruwe tallolie)	
Bijenwas (wit en geel)	8006-40-4 8012-89-3
Benzylalcohol (uitsluitend farmaceutische kwaliteit en p.a.)	100-51-6
Butylacetaat (n-, sec-, tert-butylacetaat)	123-86-4 105-46-4 540-88-5
Calciumchloride-oplossing is als vorige lading alleen aanvaardbaar wanneer de onmiddellijk daaraan voorafgaande lading op de lijst staat en daarvoor geen soortgelijke beperking geldt	10043-52-4
Calciumlignosulfonaat	8061-52-7
Candelillawas	8006-44-8
Carnaubawas	8015-86-9
Cyclohexaan (hexamethyleen, hexanafteen, hexahydrobenzeen)	110-82-7
Geëpoxydeerde sojaolie (minimaal 7 % — maximaal 8 % oxiraan-zuurstof)	8013-07-8
Ethanol (ethylalcohol)	64-17-5
Ethylacetaat (azijnzure ethylester)	141-78-6
2-Ethylhexanol (2-ethylhexylalcohol)	104-76-7
Vetzuren:	
Arachinezuur (arachidezuur, icosaanzuur)	506-30-9
Beheenzuur (docosaanzuur)	112-85-6
Boterzuur (n-boterzuur, butaanzuur, ethylazijnzuur, propaanarbonzuur)	107-92-6
Caprinezuur (n-decaanzuur)	334-48-5
Capronzuur (n-hexaanzuur)	142-62-1

Stof (synoniemen)	CAS nr.
Caprylzuur (n-octaanzuur)	124-07-2
Erucazuur (cis-docos-13-eenzuur)	112-86-7
Heptaanzuur (n-heptaanzuur)	111-14-8
Laurinezuur (n-dodecaanzuur)	143-07-7
Lauroleïnezuur (dodeceenzuur)	4998-71-4
Linolzuur (octadeca-9,12-dieenzuur)	60-33-3
Linoleenzuur (octadeca-9,12,15-trieenzuur)	463-40-1
Myristinezuur (n-tetradecaanzuur)	544-63-8
Myristoleïnezuur (n-tetradecceenzuur)	544-64-9
Oliezuur (n-octadecceenzuur)	112-80-1
Palmitinezuur (n-hexadecaanzuur)	57-10-3
Palmitoleïnezuur (cis-hexadec-9-eenzuur)	373-49-9
Pelargonzuur (n-nonaanzuur)	112-05-0
Ricinolzuur (cis-12-hydroxyoctadec-9-eenzuur, castoroliezuur)	141-22-0
Stearinezuur (n-octadecaanzuur)	57-11-4
Valeriaanzuur (n-pentaanzuur)	109-52-4
Vetalcoholen:	
Butylalcohol (butaan-1-ol)	71-36-3
Hexylalcohol (hexaan-1-ol)	111-27-3
Octylalcohol (octaan-1-ol)	111-87-5
Hexadecylalcohol (hexadecaan-1-ol, cetylalcohol)	36653-82-4
Decylalcohol (decaan-1-ol)	112-30-1
Heptylalcohol (heptaan-1-ol)	111-70-6
Laurylalcohol (dodecylalcohol, dodecaan-1-ol)	112-53-8
Tetradecylalcohol (tetradecaan-1-ol)	112-72-1
Nonylalcohol (nonaan-1-ol)	143-08-8
Oleylalcohol (cis-octadec-9-enol)	143-28-2
Octadecylalcohol (octadecaan-1-ol, stearylalcohol)	112-92-5
Tridecylalcohol (tridecaan-1-ol)	27458-92-0 112-70-9
Mengsels van vetalcoholen:	
Lauryl-myristylalcohol (C12/C14)	
Cetyl-stearylalcohol (C16/C18)	

Stof (synoniemen)	CAS nr.
Vetzuuresters: esters die ontstaan bij de reactie van een van bovengenoemde vetzuren met een van bovengenoemde vetalcoholen, zoals butylmyristaat, oleylpalmitaat of cetylstearaat	
Vetzuren — methylesters:	
Methylauraat (methyldodecanoat)	111-82-0
Methylpalmitaat (methylhexadecanoat)	112-39-0
Methylstearaat (methyloctadecanoat)	112-61-8
Methyloleaat (methyloctadecenoat)	112-62-9
Glycolen:	
Butaandiol:	
— butaan-1,3-diol (1,3-butyleenglycol)	107-88-0
— butaan-1,4-diol (1,4-butyleenglycol)	110-63-4
Polypropyleenglycol (molecuulgewicht groter dan 400)	25322-69-4
Propyleenglycol (1,2-propyleenglycol, propaan-1,2-diol, 1,2-dihydroxypropaan, mono-propyleenglycol (MPG), methylglycol)	57-55-6
1,3-Propyleenglycol (trimethyleenglycol, propaan-1,3-diol)	504-63-2
n-Heptaan	142-82-5
n-Hexaan (technisch zuiver)	110-54-3 64742-49-0
Isobutylacetaat	110-19-0
Isodecanol (isodecylalcohol)	25339-17-7
Isononanol (isononylalcohol)	27458-94-2
Isooctanol (isooctylalcohol)	26952-21-6
Magnesiumchloride-oplossing	7786-30-3
Methanol (methylalcohol)	67-56-1
Methylethylketon (butanon)	78-93-3
Methylisobutylketon (4-methylpentaan-2-on)	108-10-1
Methyl-tert-butylether (MTBE)	1634-04-4
Melasse	57-50-1
Montaanwas	8002-53-7
Paraffinewas	8002-74-2 63231-60-7
Pentaan	109-66-0
Fosforzuur (orthofosforzuur)	7664-38-2

Stof (synoniemen)	CAS nr.
Drinkwater is als vorige lading alleen aanvaardbaar wanneer de onmiddellijk daaraan voorafgaande lading op de lijst staat en daarvoor geen soortgelijke beperking geldt	
Kaliumhydroxide (kaliloog) is als vorige lading alleen aanvaardbaar wanneer de onmiddellijk daaraan voorafgaande lading op de lijst staat en daarvoor geen soortgelijke beperking geldt	1310-58-3
n-Propylacetaat	109-60-4
Propyleentetrameer	6842-15-5
Propylalcohol (propaan-1-ol, 1-propanol)	71-23-8
Natriumhydroxide (natronloog) is als vorige lading alleen aanvaardbaar wanneer de onmiddellijk daaraan voorafgaande lading op de lijst staat en daarvoor geen soortgelijke beperking geldt	1310-73-2
Siliciumdioxide (microsilica)	7631-86-9
Natriumsilicaat (waterglas)	1344-09-8
Sorbitol (D-sorbitol, D-sorbiet, D-glucitol)	50-70-4
Zwavelzuur	7664-93-9
Ureumammoniumnitraat-oplossing (UAN)	
Wijnmoer (vinasse, argol, ruwe wijnsteen, ruw kaliumbitartraat)	868-14-4
Witte minerale olie (paraffineolie)	8042-47-5

RICHTLIJN 2004/6/EG VAN DE COMMISSIE**van 20 januari 2004****houdende afwijking van Richtlijn 2001/15/EG teneinde de toepassing van het handelsverbod voor bepaalde producten uit te stellen****(Voor de EER relevante tekst)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 89/398/EEG van de Raad van 3 mei 1989 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake voor bijzondere voeding bestemde levensmiddelen ⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Richtlijn 2001/15/EG van de Commissie van 15 februari 2001 inzake stoffen die voor specifieke voedingsdoel-einden aan voor bijzondere voeding bestemde levensmiddelen mogen worden toegevoegd ⁽²⁾ vermeldt bepaalde categorieën stoffen en voor iedere categorie afzonderlijk de chemische stoffen die bij de vervaardiging van voor bijzondere voeding bestemde levensmiddelen mogen worden gebruikt. Zij bepaalt dat de lidstaten de handel in producten die niet aan de richtlijn voldoen, met ingang van 1 april 2004 moeten verbieden.
- (2) Bij de vaststelling van Richtlijn 2001/15/EG konden diverse stoffen die voor specifieke voedingsdoel-einden worden toegevoegd aan voor bijzondere voeding bestemde levensmiddelen en die in een aantal lidstaten in de handel zijn, niet in de bijlage bij die richtlijn worden opgenomen omdat het Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding (SCF) ze nog niet had geëvalueerd.
- (3) Hoewel de Europese Autoriteit voor voedselveiligheid de evaluatie van die stoffen nu heeft voltooid, moet het gebruik ervan voor de vervaardiging van producten die voor de inwerkingtreding van deze richtlijn al in de handel werden gebracht, nog worden toegestaan.
- (4) Deze richtlijn moet binnen een korte termijn worden omgezet in verband met de in artikel 3, lid 2, onder b), van Richtlijn 2001/15/EG vastgestelde datum van 1 april 2004.
- (5) Derhalve moet worden voorzien in een afwijking van Richtlijn 2001/15/EG.
- (6) De in deze richtlijn vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

Artikel 1

In afwijking van artikel 3, lid 2, onder b), van Richtlijn 2001/15/EG kunnen de lidstaten, voorzover de bepalingen van artikel 1, lid 1, eerste alinea, van die richtlijn van toepassing zijn, de handel in producten die de in de bijlage bij deze richtlijn vermelde stoffen bevatten tot 31 december 2006 op hun grondgebied blijven toestaan, mits:

- a) de Europese Autoriteit voor voedselveiligheid geen negatief advies heeft uitgebracht over het gebruik van de stof bij de vervaardiging van voor bijzondere voeding bestemde levensmiddelen waarop Richtlijn 2001/15/EG van toepassing is;
- b) de stof in kwestie wordt gebruikt bij de vervaardiging van een of meer voor bijzondere voeding bestemde levensmiddelen die op de datum van inwerkingtreding van deze richtlijn al in de Gemeenschap in de handel zijn.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 31 maart 2004 aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie die bepalingen onverwijld mede, alsmede een transponeringstabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

⁽¹⁾ PB L 186 van 30.6.1989, blz. 27. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 52 van 22.2.2001, blz. 19.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 20 januari 2004.

Voor de Commissie
David BYRNE
Lid van de Commissie

BIJLAGE

STOFFEN DIE VOOR SPECIFIEKE VOEDINGSDOELEINDEN MOGEN WORDEN TOEGEVOEGD AAN VOOR BIJZONDERE VOEDING BESTEMDE LEVENSMIDDELEN WAAROP RICHTLIJN 2001/15/EG VAN TOEPASSING IS**Categorie 1: Vitaminen**

VITAMINE E

- D-alfa-tocoferylpolyethyleenglycol 1000 succinaat

Categorie 2: Mineralen

BOOR

- boorzuur
- natriumboraat

CALCIUM

- aminozuurchelaat
- pidolaat

CHROOM

- aminozuurchelaat

KOPER

- aminozuurchelaat

IJZER

- hydroxide
- pidolaat
- aminozuurchelaat

SELEEN

- met seleen verrijkt gist

MAGNESIUM

- aminozuurchelaat
- pidolaat

MANGAAN

- aminozuurchelaat

ZINK

- aminozuurchelaat
-

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 6 januari 2004

tot zestiende wijziging van Beschikking 2000/284/EG houdende vaststelling van de lijst van erkende wincentra voor de invoer van sperma van paardachtigen uit derde landen

(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 5313)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/70/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 92/65/EEG van de Raad van 13 juli 1992 tot vaststelling van de veterinaire voorschriften voor het handelsverkeer en de invoer in de Gemeenschap van dieren, sperma, eicellen en embryo's waarvoor ten aanzien van de veterinaire voorschriften geen specifieke communautaire regelgeving als bedoeld in bijlage A, onder I, van Richtlijn 90/425/EEG geldt ⁽¹⁾, en met name op artikel 17, lid 3, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De bevoegde autoriteiten van Australië hebben de Commissie officieel meegedeeld dat de erkenning van twee wincentra voor sperma van paardachtigen waarvan de Commissie overeenkomstig Richtlijn 92/65/EEG kennis was gegeven, is ingetrokken.

(2) De bevoegde autoriteiten van Slowakije hebben de Commissie officieel meegedeeld dat in hun land een wincentrum voor sperma van paardachtigen is erkend overeenkomstig Richtlijn 92/65/EEG.

(3) De bevoegde autoriteiten van de Verenigde Staten van Amerika hebben de Commissie officieel meegedeeld dat negen extra wincentra voor sperma van paardachtigen zijn erkend overeenkomstig Richtlijn 92/65/EEG en dat enkele gegevens van vier andere wincentra voor sperma van paardachtigen zijn gewijzigd.

(4) „Servië en Montenegro” moet in de lijst in de volgorde op basis van de ISO-code worden toegevoegd.

(5) Er moet rekening mee worden gehouden dat de toetredende landen volgens de planning op 1 mei 2004 tot de Gemeenschap toetreden.

(6) Derhalve dient de lijst van erkende centra in het licht van de nieuwe informatie die door de betrokken derde landen is verstrekt, te worden gewijzigd en dienen de wijzigingen in de bijlage duidelijk te worden aangeven.

(7) Beschikking 2000/284/EG van de Commissie ⁽²⁾ moet dus dienovereenkomstig worden gewijzigd.

(8) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bijlage bij Beschikking 2000/284/EG wordt vervangen door de bijlage bij deze beschikking.

⁽¹⁾ PB L 268 van 14.9.1992, blz. 54. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1398/2003 van de Commissie (PB L 198 van 6.8.2003, blz. 3).

⁽²⁾ PB L 94 van 14.4.2000, blz. 35. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2003/574/EG (PB L 196 van 2.8.2003, blz. 27).

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 6 januari 2004.

Voor de Commissie
David BYRNE
Lid van de Commissie

BIJLAGE

„ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

1. Versión — Udgave — Fassung — Έκδοση — Version — Version — Versione — Versie — Versão — Tilanne — Version
2. Código ISO — ISO-kode — ISO-Code — Κωδικός ISO — ISO-code — Code ISO — Codice ISO — ISO-code — Código ISO — ISO-koodi — ISO-kod
3. Tercer país — Tredjeland — Drittland — Τρίτη χώρα — Third country — Pays tiers — Paese terzo — Derde land — País terceiro — Kolmas maa — Tredje land
4. Nombre del centro autorizado — Den godkendte tyrestations navn — Name der zugelassenen Besamungsstation — Όνομα του εγκεκριμένου κέντρου — Name of approved centre — Nom du centre agréé — Nome del centro riconosciuto — Naam van het erkende centrum — Nome approvato — Hyväksytyn aseman nimi — Tjurstationens namn
5. Dirección del centro autorizado — Den godkendte tyrestations adresse — Anschrift der zugelassenen Besamungsstation — Διεύθυνση του εγκεκριμένου κέντρου — Address of approved centre — Adresse du centre agréé — Indirizzo del centro riconosciuto — Adres van het erkende centrum — Endereço aprovado — Hyväksytyn aseman osoite — Tjurstationens adress
6. Autoridad competente en materia de autorización — Godkendelsesmyndighed — Zulassungsbehörde — Εγκρίνουσα αρχή — Approving authority — Autorité d'agrément — Autorità che rilascia il riconoscimento — Autoriteit die de erkenning heeft verleend — Autoridade de aprovação — Hyväksyntäviranomaisen — Godkännandemyndighet
7. Número de autorización — Godkendelsesnummer — Registriernummer — Αριθμός έγκρισης — Approval number — Numéro d'agrément — Numero di riconoscimento — Registratienummer — Número de aprovação — Hyväksyntänumero — Godkännandennummer
8. Fecha de la autorización — Godkendelsesdato — Zulassungsdatum — Ημερομηνία έγκρισης — Approval date — Date d'agrément — Data di approvazione — Datum van erkenning — Data da aprovação — Hyväksyntäpäivä — Datum för godkännandet

1: 6/2003

2	3	4	5	6	7	8
AE	UNITED ARAB EMIRATES ^(b)					
AR	ARGENTINA	Haras EL Atalaya	91 Cuartel 17 Arrecifes Buenos Aires	SENASA	I-E14 (Integral-Equino 14)	27.3.1998
AU	AUSTRALIA	Equine Artificial Breeding Services „Lumeah”	Miriam Bentley Hume Highway Mullengandra NSW 2644	AQIS	NSW-AB-H-01	21.2.2001
AU		Equine Artificial Breeding Services „Alabar Bloodstock”	Alan Galloway Koyuga (near Echuca) Victoria 3622	AQIS	VIC-AB-H-01	30.10.2002
BB	BARBADOS ^(b)					

1: 6/2003

2	3	4	5	6	7	8
BG	BULGARIA					
BH	BAHRAIN ^(b)					
BM	BERMUDA ^(b)					
BO	BOLIVIA ^(b)					
BR	BRAZIL					
BY	BELARUS					
CA	CANADA	Ferme Canaco	89 Rang St-André St-Bernard de Lacolle Co. St-Jean, Quebec J0J 1V0	CFIA	4-EQ-01	23.2.2000
CA		Amstrong Brothers	14709 Hurontario Street Inglewood Ontario, L0N 1K0	CFIA	5-EQ-01	12.2.1997
CA		Zorgwijk Stables Ltd	508 Mt.Pleasant Road, R.R.2 Brantford Ontario, N3T 5L5	CFIA	5-EQ-02	6.4.1999
CA		Tara Hills Stud	13700 Mast Road, R.R.4 Port Perry Ontario, L9L 1B5	CFIA	5-EQ-03	26.1.2000
CA		Taylorlane Farm	R.R.# 2 Orton Ontario, L0N 1N0	CFIA	5-EQ-04	13.1.2000
CA		Earl Lennox	R.R.2 Orton Ontario, L0N 1N0	CFIA	5-EQ-05	15.3.2000
CA		Rideau Field Farm	756 Heritage Drive, R.R.4 Merrickville Ontario, K0G 1N0	CFIA	5-EQ-06	4.5.1998
CA		Glengate Farms	P.O.Box 220, 8343 Walker's Line Campbellville Ontario, L0P 1B0	CFIA	5-EQ-07	31.1.1995
CA		Gencor The Genetic Corporation	R.R.#5 Guelph Ontario, N1H 6J2	CFIA	5-EQ-08	10.1.1997

2	3	4	5	6	7	8
CA		Jou Veterinary Service	2409 Alps Road, R.R.1 Ayr Ontario, N0B 1E0	CFIA	5-EQ-09	30.10.2000
CA		AE Breeding Farm Dr. Mike Zajac	19619 McGowan Road Mount Albert Ontario, L0G 1M0	CFIA	5-EQ-10	2.3.2000
CA		Equine Reproduction Services	Box 19, Site 4, R.R.1 Airdrie Alberta, T4B 2A3	CFIA	8-EQ-01	27.3.2003
CA		Maedowview Ilene Poole	23052 TWP Rd. 521 Sherwood Park Alberta, T8B 1G6	CFIA	8-EQ-02	1.2.2002
CH	SWITZERLAND	Eidgenössisches Gestüt/Haras fédéral/Istituto Federale dell'allevamento equino Avenches	CH-1580 Avenches	Bundesamt für Veterinärwesen	CH-AI-4E	13.2.1997
CH		Besamungsstation Pferde, Gestüt Hanaya	Expohof CH-8165 Schleinikon	Bundesamt für Veterinärwesen	CH-AI-8E	6.5.1999
CL	CHILE					
CU	CUBA ^(b)					
CY	CYPRUS ^(a)					
CZ	CZECH REPUBLIC ^(c)					
DZ	ALGERIA					
EE	ESTONIA ^(c)					
EG	EGYPT ^(b)					
FK	FALKLAND ISLANDS					
GL	GREENLAND					
HK	HONG KONG ^(b)					
HR	CROATIA					

2	3	4	5	6	7	8
HU	HUNGARY (c)	Kabóka KFT	Tóth Árpád u. 2 8130 Enying	Ministry of Agriculture and Regional Development Animal Health and Food Control	HU 009L	2.4.2003
IL	ISRAEL					
IS	ICELAND	Gunnarsholt	Saedingastod Gunnarsholti 851 Hella	Iceland Veterinary Services	H001	20.12.1999
JO	JORDAN (b)					
JP	JAPAN (b)					
KG	KYRGYZSTAN (b)					
KR	Republic of Korea (b)					
KW	KUWAIT (b)					
LB	LEBANON (b)					
LI	LITHUANIA (c)					
LV	LATVIA (c)					
LY	LIBYA (b)					
MA	MOROCCO	Centre national d'insémination artificielle équine de Bouzniaka (CNIAEB)	BP 52 Benslimane 13100	Ministry of Agriculture and Rural Development	0102	27.3.2003
MK (c)	FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA					
MO	MACAO (b)					
MT	MALTA (c)					
MU	MAURITIUS					
MY	MALAYSIA (PENINSULA) (b)					

2	3	4	5	6	7	8
MX	MEXICO	CEPROSEM Club Hípico „La Silla”	Monterrey Nuevo León	SAGARPA	02-19-05-96-E	2.8.2001
NZ	NEW ZEALAND	Animal Breeding Services Ltd	3680 State Highway 3 RD2, Hamilton	MAF	NZSEQ-001	27.3.2002
NZ		Phoenician Stallion Collection Centre	75 Penrith Road RD2, Napier	MAF	NZSEQ-002	2.5.2002
OM	OMAN ^(b)					
PE	PERU ^(b)					
PL	POLAND ^(c)					
PM	ST. PIERRE AND MIQUELON					
PY	PARAGUAY					
QA	QATAR ^(b)					
RO	ROMANIA					
RU	RUSSIA					
SA	SAUDI ARABIA ^(b)					
SCG	SERBIA AND MONTENEGRO					
SG	SINGAPORE ^(b)					
SI	SLOVENIA ^(c)					
SK	SLOVAK REPUBLIC ^(c)	Národný Žrebčín Tobolčianky	Parková 13 Tobolčianky	State Veterinary and Food Admini- stration	ISŽ SR 01	19.9.2003
SY	SYRIA ^(b)					
TH	THAILAND ^(b)					
TN	TUNISIA					
UA	UKRAINE					

1: 6/2003

2	3	4	5	6	7	8
US	USA	The Old Place	P.O. Box 90 Mt. Holly, AR 71758	APHIS	00AR001-EQS	19.7.2000
US		Ansata Arabian Stud	234 Polk 130 Mena AR 71953	APHIS	03AR002-EQS	20.5.2003
US		OS CEDROS, USA	8700 East Black Mountain Road Scottsdale, AZ 85262	APHIS	02AZ001-EQS	7.1.2002
US		Steve Cruse- Show Horses	29251 N. Hayden Road Scottsdale, AZ 85262	APHIS	02AZ002-EQS	28.1.2002
US		Happy Valley Quarter Horses	12970 East Court Street Mayer, AZ 86333	APHIS	03AZ001-EQS	30.12.2002
US		Kellog Arabian Horse Center	3801 W. Temple Ave. Pomona, CA 71758	APHIS	97CA002-EQS	22.5.1997
US		Mariana Farm, The Stallion Bank	18936 Paradise Mountain Road Valley Center, CA 92082	APHIS	98CA001-EQS	14.11.1997
US		Dr. Nancy Cook	1145 Arroyo Mesa Rd. Solvang, CA 93460	APHIS	98CA002-EQS	6.6.2003
US		Pacific International Genetics	14300 Jackson Rd. Sloughhouse, CA 95683	APHIS	98CA003-EQS	23.1.1998
US		Alamo Pintado Equine Clinic	2501 Santa Barbara Ave. Los Olivos, CA 93441	APHIS	98CA004-EQS	23.2.1998
US		Anaheim Hills Saddle Club	6352 E. Nohl Ranch Rd. Anaheim, CA 92807	APHIS	98CA005-EQS	23.3.1998
US		Valley Oak Ranch	10940 26 Mile Road Oakdale, CA 95361	APHIS	99CA006-EQS	2.4.1999
US		Jeff Oswood Stallion Station	21860 Ave. 160 Porterville, CA 93257	APHIS	99CA007-EQS	8.4.1999
US		Magali Farms	4050 Casey Ave. Santa Ynez, CA 93460	APHIS	00CA008-EQS	6.6.2003
US	Crawford Stallion Services	34520 DePortola Temecula, CA 92592	APHIS	00CA010-EQS	20.1.2000	

2	3	4	5	6	7	8
US		Exclusively Equine Reproduction	28753 Valley Center Rd. Temecula, CA 92082	APHIS	00CA011-EQS	2.3.2000
US		Pioneer Equine Hospital	11501 Pioneer Ave. Oakdale, CA 95361	APHIS	00CA018-EQS	4.4.2002
US		Santa Lucia Farms	1924 W.Hwy 154 Santa Ynez, CA 93460	APHIS	01CA012-EQSE	16.2.2001
US		Specifically Equine Veterinary Service	910 W. Hwy 246 Buellton, CA 93427	APHIS	01CA013-EQS	20.5.1997
US		Bishop Lane Farms	5525 Volkerts Rd. Sabastopol, CA 95472	APHIS	01CA014-EQS	19.3.2001
US		North Arabians	20665 Sugherland Dam Rd. Ramona, CA 92065	APHIS	01CA015-EQS	11.11.2001
US		Hunter Stallion Station	10163 Badger Creek Lane Wilton, CA 95693	APHIS	02CA016-EQS	14.2.2002
US		OM EL ARAB International	1900 View Dr. Santa Ynez, CA 93460	APHIS	02CA022-EQS	22.3.2002
US		Pacific International Genetics	25725 68th Ave Los Mollinos, CA 96055	APHIS	03CA017-EQS	21.2.2003
US		Winner's Circle Equine Clinic, Inc.	39185 Diamond Valley Road Hemet, CA 92543	APHIS	03CA020-EQS	4.3.2003
US		Bradford Quarter Horses	24860 N. Tully Rd. Acampo, CA 95220	APHIS	03CA021-EQS	15.3.2003
US		El Campeon Farms	999 Patrero Rd. Thousand Oaks, CA 91361	APHIS	04CA022-EQS	13.11.2003
US		Fairwind Farms	2276 Canyon Crane Rd. Santa Rosa, CA 95220	APHIS	03CA023-EQS	28.2.2003
US		Colorado State University Equine Reproduction Center	3194 Rampart Road Fort Collins, CO 80523	APHIS	02CO001-EQS	13.2.2002
US		Candlewood Equine	2 Beaver Pond Lane Bridgewater, CT 06752	APHIS	00CT001-EQS	1.3.2000

2	3	4	5	6	7	8
US		Windbank Farm	1620 Choptank Road Middletown, DE 19075	APHIS	01DE001-EQS	7.6.2001
US		Peterson & Smith Reproduction Center	15107 S.E. 47th Ave Summerfield, FL 34491	APHIS	00FL001-EQS	10.1.2000
US		Silver Maple Farm	6621 Daniels Road Naples, FL 34109	APHIS	00FL002-EQS	26.1.2000
US		University of Florida College of Veterinary Medicine	2015 SW 16th Avenue Gainesville, FL 32601	APHIS	01FL003-EQS	15.5.2001
US		Char-o-lot Ranch	34750 Hw. 70 Myakka City, FL 34251	APHIS	03FL004-EQS	15.1.2003
US		Equine Medical of Ocala, PL	7107 West Highway 326 Ocala, FL 34482	APHIS	03FL005-EQS	30.10.2003
US		Double L Quarter Horse	1881 E. Berry Road Cedar Rapids, IA 52403	APHIS	96IA001-EQS	2.1.1996
US		Jim Dudley Quarter Horses	Rt. 1, Box 137 Latimer, IA 50452	APHIS	98IA002-EQS	26.5.1998
US		Grandview Farms	123 West 200 South Huntington, IN 46750	APHIS	99IN001-EQS	16.12.1999
US		Ed Mulick	4333 Straightline Pike Richmond, IN 47374	APHIS	00IN002-EQS	13.3.2000
US		Gumz Farms Quarter Horses	7491 S 100 W North Judson, IN 46366	APHIS	00IN003-EQS	3.7.2000
US		White River Equine Centre	707 Edith Ave Noblesville, IN 46060	APHIS	01IN004-EQS	15.3.2001
US		Meadowbrook Farms	3400S. 143rd Street East Wichita, KS 67232	APHIS	01KS001-EQS	28.2.2001
US		Kentuckiana Farm	P.O. Box 11743 Lexington, KY 40577	APHIS	97KY001-EQS	16.10.1997
US		Castleton Farm	2469 Iron Works Pike P.O. Box 11889 Lexington, KY 40511	APHIS	98KY002-EQS	13.8.1998
US		Autumn Lane Farm	371 Etter Lane Georgetown, KY 40324	APHIS	01KY001-EQS	19.10.2001

1: 6/2003

2	3	4	5	6	7	8
US		Hamilton Farm	66 Woodland Mead P.O. Box 2639 South Hamilton, MA 01982	APHIS	98MA001-EQS	30.3.1998
US		Select Breeders Service, Inc.	1088 Nesbitt Road Colora, MD 21917	APHIS	98MD001-EQS	3.11.1997
US		Imperial Egyptian Stud	2642 Mt. Carmel Road Parkton, MD 21120	APHIS	00MD002-EQS	18.7.2000
US		Harris Paints	27720 Possum Hill Road, Federalsburg, MD 21632	APHIS	00MD003-EQS	25.9.2000
US		Midwest Station II	16917 70th St. NE, Elk River, MN 55330	APHIS	00MN001-EQS	16.5.2000
US		Anoka Equine Veterinary Services	16445 NE 70th St. Elk River, MN 55330	APHIS	01MN001-EQS	17.12.2001
US		Cedar Ridge Arabians	20335 Sawmill Rd Jordan, MN 55352	APHIS	03MN001-EQS	25.9.2001
US		Schemel Stables Collection Facility	986 PCR, Co. Rd. 810 Perryville, MO 63775	APHIS	99MO001-EQS	15.12.1999
US		Equine Reproduction Facility	137 Speaks Road Advance, NC 27006	APHIS	97NC001-EQS	21.8.1997
US		Walnridge Farm, Inc.	Hornerstown-Arneytown Road Cream Ridge, NJ 08514	APHIS	96NJ003-EQS	14.8.1996
US		Cedar Lane Farm	40 Lambertville Headquarters Rd. Lambertville, NJ 08530	APHIS	96NJ004-EQS	4.9.1996
US		Peretti's Farm	Route 526, Box 410 Cream Ridge, NJ 08514	APHIS	97NJ005-EQS	17.3.1997
US		Kentuckiana Farm of NJ	18 Archertown Road New Egypt, NJ 08533	APHIS	99NJ006-EQS	30.7.1999
US		Southwind Farm	29 Burd Road, Pennington, NJ 08534	APHIS	00NJ007-EQS	13.7.2000

2	3	4	5	6	7	8
US		Blue Chip Farm	807 Hogagherburgh Road Wallkill, NY 12589	APHIS	96NY001-EQS	31.8.2000
US		Sunny Gables Farm	282 Rt. 416 Montgomery, NY 12549	APHIS	00NY002-EQS	24.7.2000
US		Strawberry Banks Farm	1181 Quaker Rd. E. Aurora, NY 14052	APHIS	03NY003-EQS	24.1.2003
US		Autumn Lane Farm	7901 Panhandle Road Newark, OH 43056	APHIS	99OH001-EQS	19.5.1999
US		Good Version	5224 Dearth Road Springboro, OH 45062	APHIS	01OH001-EQS	3.8.2001
US		DeGraff Stables	2734 N.E. Catawba Rd. Port Clinton, Ohio 43452	APHIS	03OH001-EQS	14.4.2003
US		Paws UP Quarter Horses	Route 1, Box 43-1 Purcell, OK 73080	APHIS	00OK002-EQS	11.4.2000
US		Bryant Ranch	11777 NW Oak Ridge Rd. Yamhill, OR 97148	APHIS	98OR001-EQS	19.2.1998
US		Honalee Equine Semen Collection Facility	14005 SW Tooze Road Sherwood, OR 97140	APHIS	99OR001-EQS	26.10.1999
US		Kosmos Horse Breeders	372 Littlestown Road Littlestown, PA 17340	APHIS	97PA001-EQS	19.3.1997
US		Hanover Shoe Farm	Route 194 South P.O. Box 339 Hanover, PA 17331	APHIS	97PA002-EQS	28.3.1997
US		Nandi Veterinary Associates	3244 West Sieling Road New Freedom, PA 17349	APHIS	97PA003-EQS	22.9.1997
US		Cryo-Star International	223 Old Philadelphia Pike Douglassville, PA 19518	APHIS	01PA005-EQS	29.5.2001
US		Hempt Farms	250 Hempt Road Mechanicsburg, PA 17050	APHIS	01PA006-EQS	16.8.2001

1: 6/2003

2	3	4	5	6	7	8
US		Babcock Ranch Semen Collection Center	Rt. 2, Box 357 Gainsville, TX 76240	APHIS	97TX001-EQS	2.6.1997
US		Select Breeders	Rt. 3, Box 196 Aubrey, TX 76227	APHIS	97TX002-EQS	1.2.1997
US		Floyd Moore Ranch	Route 2, Box 293 Huntsville, TX 77340	APHIS	98TX003-EQS	12.5.1998
US		Bluebonnet Farm	746 FM 529 Bellville, TX 77418	APHIS	00TX007-EQS	25.1.2000
US		Alpha Equine Breeding Center	2301 Boyd Road Granbury, TX 76049	APHIS	00TX008-EQS	28.2.2000
US		Joe Landers Breeding Facility	4322 Tintop Road Weatherford, TX 76087	APHIS	00TX010-EQS	11.4.2000
US		Willow Tree Farm	10334 Strittmatter Pilot Point, TX 76258	APHIS	00TX011-EQS	28.4.2000
US		Green Valley Farm	3952 PR 2718, Aubrey, TX 76227	APHIS	00TX012-EQS	28.4.2000
US		6666 Ranch	P.O. Box 130 Guthrie, TX 79236	APHIS	00TX013 -EQS	17.10.2000
US		Michael Byatt Arabians	7716 Red Bird Road New Ulm, TX 78950	APHIS	00TX014-EQSE	9.11.2000
US		DLR Ranch	5301 FM 1885 Weatherford, TX 76088	APHIS	01TX015A-EQSE	7.2.2001
US		RB Quarter Horse	1346 Prarie Grove Rd. Valley View, TX 76272	APHIS	01TX017-EQS	22.10.2001
US		LKA, Inc.	360 Leea Lane Weatherford, TX 76087	APHIS	01TX018-EQS	6.11.2001
US		Bullard Farms	250 Shady Oak Dr. Weatherford, TX 76087	APHIS	02TX018-EQS	18.1.2002

1: 6/2003

2	3	4	5	6	7	8
US		Watkins Equine Breeding Center	453 McCarthy Weatherford, TX 76088	APHIS	02TX019-EQS	8.2.2002
US		Arabians LTD, Inc.	8459 Rock Creek Rd. Waco, TX 76708	APHIS	02TX020-EQS	26.2.2002
US		Tommy Manion, Inc.	P.O.Box 94 Aubrey, TX 76207	APHIS	02TX021-EQS	21.3.2002
US		Kedon Farms	2357 Advance Weatherford, TX 76088	APHIS	02TX022-EQS	18.4.2002
US		Crosby Farms	8459 FM 455E Pilot Point, TX 76258	APHIS	02TX023-EQS	27.6.2002
US		Riverside Ranch Stallions	4150 FM Road 113N Weatherford, TX 78088	APHIS	02TX024-EQS	9.9.2002
US		Gresham Veterinary Hospital	11187 CR 168 Tyler, TX 75703	APHIS	03TX001-EQS	29.1.2003
US		Y L Ranch	P O Box 818 Albany, TX 76430	APHIS	03TX002-EQS	9.10.2003
US		EEE Ranch	262 Laney Doe Blvd. Whitesboro, TX 76273	APHIS	04TX002-EQS	27.10.2003
US		Slate River Ranch	4903 FM 113N Weatherford, TX 78088	APHIS	04TX003-EQS	5.11.2003
US		Roanoke AI Labs, Inc	8535 Martin Creek Road Roanoke, VA 20401	APHIS	96VA001-EQS	14.11.1996
US		Commonwealth Equine Reproduction Center	16078 Rockets Mill Road Doswell, VA 23047	APHIS	00VA002-EQS	9.8.2000
US		Equine Reproduction Concepts	111 Hackleys Mill Road Amissville, VA 20106	APHIS	02VA003-EQS	12.11.2002
US		Hass Quarter Horses	W9821 Hwy 29 Shawano, WI 54166	APHIS	97WI001-EQS	29.5.1997

1: 6/2003

2	3	4	5	6	7	8
US		Battle Hill Farm	HC 40, Box 9 Lewisburg, WV 24901	APHIS	01WV001	13.11.2001
US		Snowy Range Ranch	251 Mandel Lane Laramie, WY 82070	APHIS	01WY001-EQS	1.2.2001
UY	URUGUAY					
ZA	SOUTH AFRICA ^(b)					

(a) Código provisional que no afecta a la denominación definitiva del país que será asignada cuando concluyan las negociaciones actualmente en curso en las Naciones Unidas — Foreløbig kode, som ikke foregriber den endelige betegnelse af landet, der skal tildeles, når de igangværende forhandlinger i FN er afsluttet — Provisorischer Code, der in nichts der endgültigen Bezeichnung des Landes vorgreift, die bei Schlussfolgerung der momentan laufenden Verhandlungen in diesem Zusammenhang im Rahmen der Vereinten Nationen genehmigt wird — Προσωρινός κωδικός που δεν επηρεάζει τον οριστικό τίτλο της χώρας που θα δοθεί μετά την περάτωση των διαπραγματεύσεων που πραγματοποιούνται επί του παρόντος στα Ηνωμένα Έθνη — Provisional Code that does not affect the definitive denomination of the country to be attributed after the conclusion of the negotiations currently taking place in the United Nations — Code provisoire ne préjugeant pas de la dénomination définitive du pays qui sera arrêtée à l'issue des négociations en cours dans le cadre des Nations unies — Codice provvisorio senza effetti sulla denominazione definitiva del paese che sarà attribuita dopo la conclusione dei negoziati in corso presso le Nazioni Unite — Voorlopige code die geen gevolgen heeft voor de definitieve benaming die aan het land wordt gegeven op grond van de onderhandelingen die momenteel in het kader van de Verenigde Naties worden gevoerd — Código provisório que não afecta a denominação definitiva do país a ser atribuída após a conclusão das negociações atualmente em curso nas Nações Unidas — Väliaikainen koodi, joka ei vaikuta maan lopulliseen nimeen, joka annetaan tällä hetkellä Yhdistyneissä Kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi — Provisorisk kod som inte påverkar det slutgiltiga landsnamnet som skall anges när de pågående förhandlingarna i Förenta Nationerna slutförts

(b) Sólo espermia procedente de caballos registrados — Kun sæd fra registrerede heste — Nur Samen von registrierten Pferden — Μόνο σπέρμα που συλλέχθηκε από καταγεγραμμένους ίππους — Only semen collected from registered horses — Sperme provenant de chevaux enregistrés uniquement — Solamente espermia raccolto da cavalli registrati — Enkel sperma verzameld van geregistreerde paarden — Apenas sémén colhido de cavalos registrados — Ainoastaan rekisteröidyistä hevosista kerätty siemenneste — Bara spermia insamlad från registrerade hästar

(c) Aplicable únicamente hasta que este país adherente pase a ser un Estado miembro de pleno de derecho de la Comunidad — Gælder kun, indtil dette tiltrædende land bliver fuldgældigt medlem af Fællesskabet — Nur bis dieses Beitrittsland Mitgliedstaat der Gemeinschaft wird — Ισχύει μόνο έως ότου αυτή η υποψήφια χώρα καταστεί πλήρες κράτος μέλος της Κοινότητας — Only applicable until this Acceding State becomes a full Member State of the Community — Ne s'applique que jusqu'au moment où l'État en voie d'adhésion devient membre à part entière de la Communauté — Si applica soltanto fino a quando questo Stato in via di adesione diventa membro a pieno titolo della Comunità — Slechts van toepassing totdat dit toetredend land een volwaardige lidstaat van de Gemeenschap wordt — Aplicável apenas até à data em que este Estado aderente se torne um Estado-Membro de pleno direito da Comunidade — Sovelletaan vain siihen asti, kun tästä liittymässä olevasta maasta tulee yhteisön jäsenvaltio — Endast tillämpligt fram till dess att denna anslutande stat blir fullvärdig medlemsstat i gemenskapen.”